



ALTEC LANSING®

inMotion™



iM3

User's guide
Mode d'emploi
Guía del usuario
Guia do operador
Guida per l'utente

Gebrauchsanleitung
Buku Petunjuk
ユーザーガイド(本書)
매뉴얼
用户手册

FCC INSTRUCTIONS FOR A CLASS B DIGITAL DEVICE OR PERIPHERAL

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

THIS CLASS B DIGITAL APPARATUS COMPLIES WITH CANADIAN ICES-003.

INSTRUCTIONS FCC POUR UN PÉRIPHÉRIQUE OU UN DISPOSITIF NUMÉRIQUE DE CLASSE B

Remarque : cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limitations définies pour les dispositifs numériques de classe B, conformément à la section 15 de la réglementation FCC. Ces limitations ont pour but d'assurer une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans le cadre d'une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie à radiofréquences. S'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut occasionner des interférences nuisibles au niveau des communications radiophoniques. Il n'existe néanmoins aucune garantie que de telles interférences ne seront pas générées dans une installation particulière. Si cet équipement occasionne des interférences au niveau de la réception radiophonique ou télévisuelle (ce qui peut être déterminé en mettant l'équipement hors tension, puis de nouveau sous tension), l'utilisateur est invité à corriger les interférences en appliquant une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorientez ou déplacez l'antenne de réception.
- Augmentez la distance entre l'équipement et le récepteur.
- Branchez l'équipement dans une prise appartenant à un autre circuit que celui sur lequel le récepteur est branché.
- Consultez votre revendeur ou un technicien radio/télévision expérimenté afin d'obtenir de l'aide.

CET APPAREILLAGE NUMÉRIQUE DE CLASSE B EST CONFORME AU ICES-003 CANADIEN.



The lightning flash with arrowhead, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

CAUTION

RISK OF ELECTRIC SHOCK

DO NOT OPEN

Caution: To prevent the risk of electric shock, do not remove cover (or back). No user-serviceable parts inside. Refer servicing to qualified service personnel.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

CAUTION

To prevent electric shock do not use this (polarized) plug with an extension cord, receptacle or other outlet unless the blades can be fully inserted to prevent blade exposure.

WARNING

TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.

CONNECTING THE POWER CORD (AC WALL SOCKET)

Insert the blades into the outlet. The universal power supply may be plugged upside down with no effect on product. Please note, the inMotion iM3 system can also be powered with four AA batteries (not included).

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

1. Read Instructions — All the safety and operating instructions should be read before the appliance is operated.
2. Retain Instructions — The operating instructions should be retained for future reference.
3. Heed Warning — All warnings on the appliance and in the operating instructions should be adhered to.
4. Follow Instructions — All operating and use instructions should be followed.
5. Water and Moisture — The appliance should not be used near water — for example, near a bathtub, washbowl, kitchen sink, laundry tub, in a wet basement, or near a swimming pool, etc.
6. Outdoor Use — Warning: To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this appliance to rain or moisture.
7. Location — The appliance should be installed in a stable location.
8. Ventilation — The appliance should be situated so that its location or position does not interfere with its proper ventilation. For example, the appliance should not be situated on a bed, sofa, rug, or similar surface that may block the ventilation openings; or placed in a built-in installation, such as a closed bookcase or cabinet that may impede the flow of air through the ventilation openings.
9. Heat — The appliance should be situated away from heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other appliances (including amplifiers) that produce heat.
10. Power Sources — The appliance should be connected to a power supply only of the type described in the operating instructions or as marked on the appliance.
11. Power-Cord Protection — Power-supply cords should be routed so that they are not likely to be walked on or pinched by items placed upon or against them. Pay particular attention to cords at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the appliance.
12. Grounding or Polarization — The precautions that should be taken so that the grounding or polarization means of an appliance is not defeated.
13. Cleaning — The appliance should be cleaned only with a polishing cloth or a soft dry cloth. Never clean with furniture wax, benzene, insecticides or other volatile liquids since they may corrode the cabinet.
14. Non-Use Periods — The power cord of the appliance should be unplugged from the outlet when left unused for a long period of time.

15. Lightning Storms — Unplug the apparatus during lightning storms.
16. Object and Liquid Entry — Care should be taken so that objects do not fall and liquids are not spilled into the enclosure through openings.
17. Accessories — Only use attachment accessories specified by Altec Lansing Technologies, Inc.
18. Damage Requiring Service — The appliance should be serviced by qualified service personnel when:
 - The power-supply cord or the plug has been damaged.
 - Objects have fallen, or liquid has been spilled into the appliance.
 - The appliance has been exposed to rain.
 - The appliance does not appear to operate normally or exhibits a marked change in performance.
 - The appliance has been dropped or the enclosure damaged.
19. Servicing — The user should not attempt to service the appliance. Servicing should be referred to qualified service personnel or returned to the dealer or call the Altec Lansing service line for assistance.

ONE-YEAR LIMITED WARRANTY

(TWO-YEAR LIMITED WARRANTY IN EUROPE AND ASIA)

Altec Lansing Technologies, Inc. warrants to the end user that all of its powered audio, PC audio, portable audio, TV or gaming speaker systems are free from defects in material and workmanship in the course of normal and reasonable use for a term of one year (two years in Europe and Asia) from the date of purchase.

This warranty is the exclusive and only warranty in effect relative to Altec Lansing powered audio, PC audio, portable audio, TV or gaming speaker systems and any other warranties, either expressed or implied, are invalid. Neither Altec Lansing Technologies, Inc. nor any authorized Altec Lansing Technologies, Inc. reseller is responsible for any incidental damages incurred in the use of the speakers. (This limitation of incidental or consequential damage is not applicable where prohibited.)

Altec Lansing Technologies, Inc.'s obligation under this warranty does not apply to any defect, malfunction or failure as a result of misuse, abuse, improper installation, use with faulty or improper equipment or the use of the speaker systems with any equipment for which they were not intended.

The terms of this warranty apply only to powered audio, PC audio, portable audio, TV or gaming speaker systems when such speakers are returned to the respective authorized Altec Lansing Technologies, Inc. reseller where they were purchased.

CUSTOMER SERVICE

The answers to most setup and performance questions can be found in the Troubleshooting guide. You can also consult the FAQs in the customer support section of our Web site at www.alteclansing.com. If you still can't find the information you need, please call our customer service team for assistance before returning the speakers to your retailer under their return policy.

1-800-ALTEC-88 (1-800-258-3288)

Email: csupport@alteclansing.com

For the most up-to-date information, be sure to check our Web site at www.alteclansing.com.

© 2003 Altec Lansing Technologies, Inc.

Designed and engineered in the USA and manufactured in our ISO9002 certified factory. United States Patents 4429181 and 4625328 plus other patents pending.

INTERNATIONAL DISTRIBUTION

International customers: For information regarding the distribution of Altec Lansing products in your country, please visit www.alteclansing.com and click on "International."

INMOTION IM3

PORTABLE AUDIO SYSTEM

Thank you for purchasing this Altec Lansing product. For generations, Altec Lansing has been first in audio innovation. Today, our line of powered speakers has received more performance awards than any other brand. In all kinds of desktop environments, in every price range, Altec Lansing offers sound of distinction — giving even the most demanding customers the audio enjoyment they seek. Just listen to this!

BOX CONTENTS

- inMotion iM3 portable audio system
- Wireless remote control with battery
- 3.5 mm stereo cable (for secondary input)
- Universal power supply
- Pre-installed docking adapter for 30GB/40GB iPod (docking adapters for 10GB/15GB/20GB iPod, iPod mini, and original iPod also included).
- Protective carry bag
- User's guide and quick connect instructions

PLACING THE INMOTION IM3 SYSTEM

Position the inMotion iM3 system on a level surface, preferably close to you (within three feet). The inMotion iM3 system can be placed close to video displays such as TVs and computer monitors without distorting the image.

MAKING CONNECTIONS

Warning: Do not insert the speaker system's universal power supply into a wall outlet until all connections are made. Also, turn off your iPod before docking on the inMotion iM3 system.

To ensure first-time operation as expected, please carefully follow the connection sequences described below in the order indicated.

Newer iPods can be connected to the inMotion iM3 system using the docking port and the appropriate docking adapter (docking adapters are labeled for iPod identification). Older iPods and other portable audio devices must be connected using the secondary input jack. These are the only signal input connections that need to be made. After either of these connections are made, insert the barrel connector from the universal power supply into the connector marked  on the rear of the inMotion iM3 system. After this connection is made, insert the universal power supply into a wall outlet. You can now use your speakers.

Please note, the inMotion iM3 system can also be powered with four AA batteries (not included). Make sure the batteries are installed as illustrated in the battery compartments found on the bottom of the inMotion iM3 system.

POWER

AC POWER

After your iPod is docked on the inMotion iM3 system, plug the universal power supply into a wall outlet. The speaker system is now ready to operate.

DC (BATTERY) POWER

Install four AA batteries (not included) into the battery compartments on the bottom of the inMotion iM3 system (two to each compartment). Make sure the batteries are installed as illustrated in the battery compartments. After your iPod is docked on the inMotion iM3 system, the speaker system is ready to operate.

START PLAYING

1. Turn on your iPod.
2. Turn on the Altec Lansing inMotion iM3 system by first positioning the power switch located on the back of the unit to the "On" position, then pushing the standby button located on the front panel . A green LED will light next to the button when the power is on. The LED will turn amber in color to indicate when the batteries need to be replaced.

Note: To avoid hearing a popping sound when you turn on your Altec Lansing speaker system, always turn on your audio source first.

POWER OFF

To maximize battery life during battery-only operation, position the power switch located on the back of the unit to the "Off" position for power off.

AUTO SHUT-DOWN (STANDBY)

During battery-only operation the inMotion iM3 system automatically shuts down / goes into standby mode if no audio is detected within two minutes. While this mode reduces battery consumption, it does not completely turn the iM3 off. To maximize battery life when not using the iM3, turn the power switch located on the back of the unit to the "Off" position.

NOTE: The Auto Shut-down (Standby) feature is active during battery-only operation. If the AC wall adapter is used, the iM3 will remain on as long as the power switch is in the "On" position.

VOLUME

The "+" and "-" buttons on the front of the inMotion iM3 system are the master volume controls for the speaker system. Press and hold the "+" button to increase the volume and the "-" button to decrease the volume.

WIRELESS REMOTE CONTROL

POWER ON/STAND-BY

The power button  on the Altec Lansing inMotion iM3 remote control can be used to turn the unit on and place the unit in stand-by mode. A green LED will light on the inMotion iM3 system when the unit is on.

VOLUME CONTROL

The "+" and "-" buttons are the remote volume controls for the speaker system. Press and hold the "+" button to increase the volume and the "-" button to decrease the volume.

IPOD FUNCTIONS

When an iPod is docked into the inMotion iM3 system and the inMotion iM3 system is turned on, some iPod functions can be controlled using the inMotion iM3 system's remote control.

Note: The inMotion iM3 remote control will provide song navigation functions only with newer iPods running iPod software version 2.1 or later.

1. Play/Pause Function: Press the Play/Pause button  once to start playing the selected song. Press the Play/Pause button again to pause the song.
2. On/Off Function: Press and hold the Play/Pause button  to turn the iPod off. Press any button on the iM3 remote to turn the iPod back on.
3. Track Forward/Track Back Function: Press the Track Forward button  to skip to the beginning of the next song. Press and hold the Track Forward button  to fast-forward through the song. Press the Track Back button  to skip to the beginning of the song currently being played. Press and hold the Track Back button  to rewind the song.

SYSTEM SPECIFICATIONS

Altec Lansing's superior sound comes from our patented technology, which utilizes custom-built, high-fidelity drivers, state-of-the-art equalization circuitry, and a harmonious mix of the following specifications:

Total Continuous Power:	4 Watts RMS	Signal to Noise Ratio	
• Drivers:	2 Watts/channel @ 8 ohms @ 10% THD+N @ 20 Hz – 20 kHz 2 Channels Loaded	@ 1 kHz input:	> 75 dB
Frequency Response:	60 Hz – 20 kHz	Drivers:	Four 28 mm full-range neodymium microdrivers

TROUBLESHOOTING

SYMPTOM	POSSIBLE PROBLEM	SOLUTION
No Power LED lit (AC Operation).	Universal power supply cord isn't connected to a wall outlet and/or the power supply connector is not plugged into the power supply jack on the back of the inMotion iM3 system.	Plug the universal power supply into a wall outlet and plug the power supply connector into the power supply jack.
	Surge protector (if used) isn't powered on.	If the universal power supply cord is plugged into a surge protector, make sure the surge protector is switched on.
	Wall outlet is not functioning.	Plug another device into a wall outlet (same outlet) to confirm the outlet is working.
	Power isn't turned on.	Position the power switch to the "On" position and press the stand-by button (LED will turn green).
No Power LED lit (Battery Operation).	No batteries installed.	Install (4) AA batteries into the battery compartments located on the bottom of the inMotion iM3 system. Make sure the batteries are installed per the illustration in the battery compartments.
	Power isn't turned on.	Position the power switch to the "On" position and press the stand-by button (LED will turn green).
Power LED turns amber.	Low batteries.	Replace batteries.
No sound from speakers.	Power isn't turned on.	Verify the universal power supply cord is plugged into a wall outlet and the power supply jack. Verify batteries are installed if the universal power supply isn't being used. Verify the Power switch has been positioned to the "On" position, the stand-by button has been pushed and the LED is illuminated.
	Volume is set too low.	Press the "+" button to increase the volume. Check volume level on alternate audio source device and set at mid-level.
	iPod is not correctly seated into the docking station.	Remove iPod and re-seat it in the docking station.
	3.5mm stereo cable isn't connected to audio source.	Connect 3.5mm stereo cable to the audio source. Make sure the signal cables are inserted firmly into the correct jacks.
	3.5mm stereo cable is connected to wrong output on audio source.	Make sure the 3.5mm stereo cable is connected and fully inserted in the "line-out," "audio-out," or the headphone jack on your sound card or other audio source.
	Problem with audio source.	Test the speakers on another audio source by removing the 3.5mm stereo cable from the audio source and connecting it to the "line-out," "audio-out" or the headphone jack of a different audio source (e.g., portable CD, cassette player or FM radio).

SYMPTOM	POSSIBLE PROBLEM	SOLUTION
Crackling sound from speakers.	Bad connection.	Check connection if iPod is in the docking station. Check connection of the 3.5mm stereo cable. Make sure it is connected to "line-out," "audio-out," or the headphone jack on your sound card or other audio source — and NOT "speaker-out."
	A problem with your audio source.	Unplug the 3.5mm stereo cable from the audio source. Then plug it into the headphone jack of an alternate source (e.g., Walkman, Discman or FM radio).
Crackling sound from speakers (when connected to PC or laptop).	Volume level in operating system is set too high.	Check the operating system volume level and decrease if necessary.
Sound is distorted.	Volume level on inMotion iM3 system is set too high.	Press the “-” button to decrease the volume.
	Sound source is distorted.	WAV and .MID files are often of poor quality; therefore distortion and noise are easily noticed with high-powered speakers. Try a different audio source such as a music CD.
Sound is distorted (when connected to PC or laptop).	Volume level in operating system is set too high.	Check the operating system volume level and decrease if necessary.
Radio interference.	Too close to a radio tower.	Move your speakers to see if the interference goes away.
Remote Control doesn't work.	Low batteries.	Replace batteries.
	Remote Control is not pointed toward the inMotion iM3 system's IR window.	Point the Remote Control toward the IR window, within 15 feet of the unit.



Le symbole représentant un éclair dans un triangle équilatéral est destiné à attirer l'attention de l'utilisateur sur la présence d'une "tension dangereuse" non isolée pouvant être d'amplitude suffisante pour constituer un risque d'électrocution.

ATTENTION

RISQUE D'ÉLECTROCUTION NE PAS OUVRIRE

Attention : pour prévenir tout risque d'électrocution, ne retirez pas le couvercle (ou le dos) de l'appareil. Il ne se trouve à l'intérieur aucune pièce susceptible d'être réparée par l'utilisateur. Confiez la réparation et l'entretien à du personnel qualifié.



Le point d'exclamation à l'intérieur d'un triangle équilatéral est destiné à prévenir l'utilisateur qu'il trouvera d'importantes instructions concernant l'utilisation et la maintenance (l'entretien) dans la documentation jointe à l'appareil.

ATTENTION

Pour éviter tout risque d'électrocution, n'utilisez pas cette fiche (polarisée) avec une rallonge électrique, une prise de courant ou une autre sortie, si les pales ne peuvent pas être insérées complètement et doivent être exposées.

AVERTISSEMENT

AFIN DE LIMITER LE RISQUE D'INCENDIE OU D'ÉLECTROCUTION,
N'EXPOSEZ PAS CET APPAREIL À LA PLUIE OU À L'HUMIDITÉ.

BRANCHEMENT DU CORDON D'ALIMENTATION (PRISE MURALE CA)

Insérez les pales dans la prise. Vous pouvez brancher le bloc d'alimentation universel à l'envers sans que cela affecte le produit. Veuillez noter que vous pouvez également alimenter le système inMotion à l'aide de quatre piles AA (non incluses).

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

1. Lisez les instructions — Vous devez lire toutes les consignes de sécurité et le manuel d'utilisation avant de faire fonctionner l'appareil.
2. Conservez les instructions — Conservez le manuel d'utilisation pour pouvoir vous y référer ultérieurement.
3. Tenez compte des avertissements — Tous les avertissements figurant sur l'appareil et dans les consignes d'utilisation doivent être respectés.
4. Suivez les instructions — Le manuel d'utilisation et toutes les consignes d'utilisation doivent être suivis.
5. Eau et humidité — N'utilisez pas l'appareil près d'une source d'eau — par exemple, près d'une baignoire, d'un lavabo, d'un évier, d'un bac à laver, dans un sous-sol humide, près d'une piscine, etc.
6. Utilisation à l'extérieur — Avertissement : afin de limiter le risque d'incendie ou d'électrocution, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou à l'humidité.
7. Emplacement — L'appareil doit être installé sur une surface stable.
8. Aération — L'appareil doit être placé de manière à ce que son emplacement ou sa position n'entrave pas son aération correcte. Par exemple, l'appareil ne doit pas être placé sur un lit, un canapé, un tapis ou une surface de type similaire, qui pourrait bloquer les orifices d'aération, ou placé dans une installation encastrée, notamment dans une bibliothèque fermée ou une armoire risquant d'empêcher la circulation de l'air à travers les orifices d'aération.
9. Chaleur — L'appareil doit être tenu éloigné de toute source de chaleur et notamment des radiateurs, des bouches d'air chaud, des réchauds ou des autres appareils (y compris les amplificateurs) produisant de la chaleur.
10. Sources d'alimentation — Branchez l'appareil uniquement à une source d'alimentation du type mentionné dans le manuel d'utilisation ou indiqué sur l'appareil lui-même.
11. Protection des câbles d'alimentation — Veillez à ce que les câbles d'alimentation ne se trouvent pas dans un lieu de passage et à ce qu'ils ne soient pas bloqués par d'autres objets. Veuillez prêter une attention toute particulière aux câbles au niveau des fiches, des prises de courant et de l'endroit duquel ils sortent de l'appareil.
12. Mise à la terre ou polarisation — Des protections doivent être prises pour que les moyens de mise à la terre ou de polarisation d'un appareil fonctionnent.
13. Nettoyage — L'appareil ne doit être nettoyé qu'à l'aide d'un chiffon à lustrer ou d'un chiffon doux et sec. Ne le nettoyez jamais avec de la cire pour meubles, du benzène, des insecticides ou d'autres liquides volatiles qui pourraient attaquer le boîtier.
14. Périodes de non-utilisation — Le cordon d'alimentation de l'appareil doit être débranché de la prise lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée.
15. Orages — Débranchez l'appareil en cas d'orage.

16. Chutes d'objets et de liquide — Vous devez prendre garde à ne pas faire tomber d'objets ou renverser de liquide par les ouvertures de l'enveloppe de protection.
17. Accessoires — N'utilisez que les équipements/accessoires indiqués par Altec Technologies, Inc.
18. Dommages nécessitant réparation — L'appareil doit être réparé par du personnel qualifié lorsque :
 - Le cordon d'alimentation ou la prise a été endommagé.
 - Des objets sont tombés ou du liquide a été renversé dans l'appareil.
 - L'appareil a été exposé à la pluie.
 - L'appareil ne semble pas fonctionner normalement ou donne des signes de modification notoire de ses performances.
 - L'appareil est tombé ou son boîtier a été endommagé.
19. Réparation — L'utilisateur ne doit pas tenter de réparer l'appareil. Les réparations doivent être effectuées par du personnel qualifié, l'appareil doit être retourné au distributeur ou vous devez contacter la ligne téléphonique d'assistance Altec Lansing pour obtenir de l'aide.

GARANTIE LIMITÉE À UN AN (GARANTIE LIMITÉE À DEUX ANS EN EUROPE ET EN ASIE)

Altec Lansing Technologies, Inc. garantit à l'utilisateur final que tous ses systèmes d'enceintes audio amplifiés, systèmes audio pour ordinateurs, systèmes audio portables, systèmes audio pour TV ou consoles de jeux sont exempts de défauts matériels ou de fabrication dans le cadre d'une utilisation normale et raisonnable, et cela pour une durée d'un an (deux ans en Europe et en Asie) à compter de la date d'achat.

Cette garantie est exclusive et tient lieu de seule garantie en vigueur sur les systèmes d'enceintes audio Altec Lansing amplifiés, systèmes audio pour ordinateurs, systèmes audio portables, systèmes audio pour TV ou consoles de jeux. Aucune autre garantie, explicite ou implicite, n'est valide. Ni Altec Lansing Technologies, Inc., ni aucun revendeur Altec Lansing Technologies, Inc. agréé ne pourra être tenu responsable de dommages accidentels provoqués par l'utilisation des enceintes (cette limitation des dommages accidentels ou consécutifs n'est pas applicable là où la loi l'interdit).

Les obligations de Altec Lansing Technologies, Inc. liées à cette garantie ne s'appliquent pas aux défauts, dysfonctionnements ou pannes résultant d'une mauvaise utilisation, d'une utilisation abusive, d'une installation incorrecte, d'une utilisation avec du matériel défectueux ou inapproprié ou d'une utilisation des systèmes d'enceintes avec des équipements pour lesquels ils ne sont pas prévus.

Les conditions de la présente garantie s'appliquent uniquement si les systèmes d'enceintes audio amplifiés, systèmes audio pour ordinateurs, systèmes audio portables, systèmes audio systèmes audio pour TV ou consoles de jeux sont retournés aux revendeurs Altec Lansing Technologies, Inc. agréés auprès desquels ils ont été achetés.

SERVICE CLIENTÈLE

Vous trouverez les réponses à la plupart des questions concernant l'installation et les performances dans le Guide des conseils de dépannage. Vous pouvez également consulter la foire aux questions dans la section assistance clientèle de notre site Internet www.alteclansing.com. Si vous ne trouvez toujours pas les informations dont vous avez besoin, veuillez contacter notre équipe d'assistance clientèle par téléphone pour obtenir de l'aide avant de retourner les enceintes à votre détaillant, conformément aux conditions de retour.

1-800-ALTEC-88 (1-800-258-3288)

Courrier électronique : csupport@alteclansing.com

Pour obtenir les informations les plus récentes, veuillez consulter notre site Internet à l'adresse suivante www.alteclansing.com.

© 2003 Altec Lansing Technologies, Inc.

Cet appareil a été conçu et mis au point aux États-Unis et fabriqué dans notre usine autorisée ISO9002. Brevets U.S. 4429181 et 4625328 et autres brevets en cours.

DISTRIBUTION INTERNATIONALE

Clients internationaux : pour obtenir des informations concernant la vente de produits Altec Lansing dans votre pays, veuillez consulter notre site Internet www.alteclansing.com et cliquer sur « International ».

INMOTION IM3

SYSTÈME AUDIO PORTABLE

Merci d'avoir acheté ce produit Altec Lansing. Depuis des générations, Altec Lansing est le pionnier de l'innovation audio. Aujourd'hui, notre gamme d'enceintes amplifiées est celle qui a reçu le plus de récompenses en matière de performances. Dans tous les types d'environnement de bureau, dans toutes les gammes de prix, Altec Lansing offre un son remarquable et donne satisfaction aux clients les plus exigeants en leur offrant l'expérience audio plaisante qu'ils recherchent. JUST LISTEN TO THIS!™ Écoutez ça!

CONTENU DE L'EMBALLAGE

- Système audio portable inMotion iM3
- Télécommande avec pile
- Câble stéréo 3,5 mm (pour la prise auxiliaire)
- Bloc d'alimentation universel
- Adaptateur de connexion préinstallé pour les iPod de 30 Go/40 Go (adaptateurs de connexion pour les iPod, iPod mini et iPod originaux de 10 Go/15 Go/20 Go également inclus)
- Housse de protection
- Guide d'utilisation et instructions permettant un raccordement rapide

MISE EN PLACE DU SYSTÈME INMOTION IM3

Positionnez le système inMotion iM3 sur une surface plane, de préférence à proximité de vous (à une distance de trois pieds maximum). Vous pouvez placer le système inMotion iM3 à proximité d'écrans vidéo, tels que les écrans de télévision et les moniteurs d'ordinateur, sans que l'image ne soit déformée.

BRANCHEMENTS

Avertissement : n'insérez pas le bloc d'alimentation universel du système d'enceintes dans une prise murale avant d'avoir effectué tous les branchements. Veillez également à mettre votre iPod hors tension avant de brancher le système inMotion iM3.

Pour assurer un fonctionnement satisfaisant dès la première utilisation, veuillez suivre attentivement et dans l'ordre indiqué les différentes étapes de branchement décrites ci-dessous.

Les iPod les plus récents peuvent être reliés au système inMotion iM3 par l'intermédiaire du port de connexion et de l'adaptateur de connexion adapté (les adaptateurs de connexion disposent d'une étiquette permettant l'identification iPod). Les iPod plus anciens et les périphériques audio portables doivent être raccordés à l'aide de la deuxième prise d'entrée. Ces branchements sont les seuls branchements d'entrée du signal qui doivent être effectués. Une fois un de ces branchements effectué, insérez le connecteur cylindrique du bloc d'alimentation universel dans le connecteur portant le repère , situé sur la partie arrière du système inMotion iM3. Une fois ce branchement effectué, insérez le bloc d'alimentation universel dans une prise murale. Vous pouvez maintenant utiliser vos enceintes.

Veuillez noter que vous pouvez également alimenter le système inMotion iM3 à l'aide de quatre piles AA (non incluses). Assurez-vous que les piles sont installées comme illustré dans les compartiments des piles, situés sur la partie inférieure du système inMotion iM3.

ALIMENTATION

ALIMENTATION CA

Une fois votre iPod relié au système inMotion iM3, branchez le bloc d'alimentation universel dans une prise murale. Le système d'enceintes est maintenant prêt à fonctionner.

ALIMENTATION CC (PILES)

Installez quatre piles AA (non incluses) dans les compartiments des piles, situés sur la partie inférieure du système inMotion iM3 (deux piles dans chaque compartiment). Assurez-vous que les piles sont installées comme illustré dans les compartiments des piles. Une fois votre iPod relié au système inMotion iM3, le système d'enceintes est prêt à fonctionner.

DÉMARRAGE DE LA LECTURE

1. Mettez votre iPod sous tension.
2. Mettez le système Altec Lansing inMotion iM3 sous tension en plaçant l'interrupteur, situé à l'arrière de l'unité, sur la position « On » (Marche) et en appuyant sur le bouton de veille situé sur le panneau avant . Une fois l'appareil sous tension, la diode électroluminescente verte située à côté de l'interrupteur s'allume. Lorsque les piles doivent être remplacées, la diode électroluminescente prend la couleur ambre.

Remarque : pour éviter d'entendre un son saturé lorsque vous mettez votre système d'enceintes Altec Lansing sous tension, commencez toujours par allumer votre source audio.

MISE HORS TENSION

Pour rentabiliser au maximum la durée de vie des piles lors du fonctionnement à l'aide des piles exclusivement, placez l'interrupteur, situé sur la partie arrière de l'unité, sur la position « Off » (Arrêt) afin de mettre le système hors tension.

ARRÊT AUTOMATIQUE (VEILLE)

Lors du fonctionnement à l'aide des piles exclusivement, le système inMotion iM3 s'arrête/passe automatiquement en mode de veille si aucun signal audio n'est détecté pendant une période de deux minutes. Ce mode permet de limiter la consommation d'énergie des piles sans pour autant mettre le système iM3 hors tension. Pour rentabiliser au maximum la durée de vie des piles lorsque vous n'utilisez pas le système iM3, placez l'interrupteur, situé sur la partie arrière de l'unité, sur la position « Off » (Arrêt).

Remarque : la fonction d'arrêt automatique (veille) est disponible lors du fonctionnement à l'aide des piles exclusivement. Si l'adaptateur mural CA est utilisé, le système iM3 reste activé jusqu'à ce que l'interrupteur soit placé sur la position « Off » (Arrêt).

VOLUME

Les touches « + » et « - », situées sur la partie avant du système inMotion iM3, permettent de régler le volume général du système d'enceintes. Appuyez sur la touche « + » pour augmenter le niveau du volume et sur la touche « - » pour diminuer le niveau du volume.

TÉLÉCOMMANDE SANS FIL

MISE SOUS TENSION/VEILLE

Vous pouvez utiliser la touche Marche  de la télécommande Altec Lansing inMotion iM3 pour mettre l'unité sous tension et activer le mode de veille de l'unité. Une fois l'unité sous tension, la diode électroluminescente verte du système inMotion iM3 s'allume.

CONTRÔLE DU VOLUME

Les touches « + » et « - » de la télécommande permettent de régler le volume du système d'enceintes à distance. Appuyez sur la touche « + » pour augmenter le niveau du volume et sur la touche « - » pour diminuer le niveau du volume.

FONCTIONS IPOD

Si un iPod est relié au système inMotion iM3 et que le système inMotion iM3 est sous tension, vous pouvez contrôler certaines fonctions iPod à l'aide de la télécommande du système inMotion iM3.

Remarque : la télécommande inMotion iM3 ne met les fonctions de navigation entre les chansons à votre disposition que lors de l'utilisation de nouveaux iPods équipés d'un logiciel iPod version 2.1 ou une version plus récente.

1. Fonction Lecture/Pause : appuyez une fois sur la touche Lecture/Pause  pour lancer la lecture de la chanson sélectionnée. Appuyez de nouveau sur la touche Lecture/Pause pour interrompre la lecture de la chanson.
2. Fonction Marche/Arrêt : maintenez la touche Marche/Arrêt enfoncée  pour mettre l'iPod hors tension. Appuyez sur n'importe quelle touche de la télécommande iM3 pour remettre l'iPod sous tension.
3. Fonction Lecture avant/Lecture arrière : appuyez une fois sur la touche Lecture avant  pour passer directement au début de la chanson suivante. Maintenez la touche Lecture avant enfoncée  pour accélérer la lecture de la chanson. Appuyez une fois sur la touche Lecture arrière  pour retourner au début de la chanson actuellement en cours de lecture. Maintenez la touche Lecture arrière enfoncée  pour rembobiner la chanson.

SPÉCIFICATIONS DU SYSTÈME

Le son supérieur de Altec Lansing provient de notre technologie brevetée qui utilise des haut-parleurs de fabrication spéciale, haute-fidélité, des circuits d'égalisation de pointe ainsi que les spécifications suivantes, utilisées de manière harmonieuse :

Puissance totale en continu :	4 Watts (RMS)	Rapport signal/bruit à une entrée équivalente à 1 kHz	> 75 dB
• Amplificateurs :	2 Watts/canal à 8 ohms à 10 % taux d'harmonique +N à 20 Hz – 20 kHz 2 canaux chargés	Amplificateurs :	Quatre micro-amplificateurs néodymes pleine bande 28 mm
Réponse en fréquence :	60 Hz – 20 kHz		

DÉPANNAGE

SYMPTÔME	PROBLÈME POSSIBLE	SOLUTION
La diode électroluminescente Marche ne s'allume pas (fonctionnement CA).	Le cordon du bloc d'alimentation universel n'est pas branché dans une prise murale et/ou le connecteur du bloc d'alimentation n'est pas branché dans la prise d'alimentation située sur la partie arrière du système inMotion iM3.	Branchez le bloc d'alimentation universel dans une prise murale et branchez le connecteur du bloc d'alimentation dans la prise d'alimentation.
	Le parasurtenseur n'est pas sous tension (le cas échéant).	Si le cordon du bloc d'alimentation universel est relié à un parasurtenseur, assurez-vous que le parasurtenseur est bien allumé.
	La prise murale ne fonctionne pas.	Branchez un autre appareil dans la prise murale (même prise) afin de vous assurer que la prise fonctionne.
	L'appareil n'est pas sous tension.	Placez l'interrupteur sur la position « On » (Marche) et appuyez sur la touche de veille (la diode électroluminescente s'allume en vert).
La diode électroluminescente Marche ne s'allume pas (fonctionnement piles).	Aucune pile n'est installée.	Installez quatre piles AA dans les compartiments des piles, situés sur la partie inférieure du système inMotion iM3. Assurez-vous que les piles sont installées comme illustré dans les compartiments des piles.
	L'appareil n'est pas sous tension.	Placez l'interrupteur sur la position « On » (Marche) et appuyez sur la touche de veille (la diode électroluminescente s'allume en vert).
La diode électroluminescente Marche prend la couleur ambre.	L'énergie des piles est faible.	Remplacez les piles.
Aucun son n'est émis par les enceintes.	L'appareil n'est pas sous tension.	Assurez-vous que le cordon du bloc d'alimentation universel est branché dans une prise murale et dans la prise d'alimentation.
		Si vous n'utilisez pas le bloc d'alimentation universel, assurez-vous que les piles sont installées.
		Assurez-vous que l'interrupteur est placé sur la position « On » (Marche), que la touche de veille est enfoncée et que la diode électroluminescente est allumée.
	Le réglage du volume est trop faible.	Appuyez sur la touche « + » pour augmenter le niveau du volume.
		Vérifiez le niveau du volume sur une autre source audio et réglez le volume à mi-niveau.
	L'iPod n'est pas fixé correctement dans le socle de synchronisation.	Retirez l'iPod et réinstallez-le dans le socle de synchronisation.
	Le câble stéréo 3,5 mm n'est pas relié à la source audio.	Reliez le câble stéréo 3,5 mm à la source audio. Assurez-vous que les câbles d'interface sont fermement insérés dans les prises adaptées.
	Le câble stéréo 3,5 mm n'est pas relié à la bonne sortie de la source audio.	Assurez-vous que le câble stéréo 3,5 mm est connecté et complètement inséré dans la prise « line-out » (sort. ligne), la prise « audio-out » (sortie audio) ou la prise pour casque d'écoute de votre carte son ou de la source audio.
Problème au niveau de la source audio.		Testez les enceintes sur une autre source audio en retirant le câble stéréo 3,5 mm de la source audio et en l'insérant dans la prise « line-out » (sort. ligne), la prise « audio-out » (sortie audio) ou la prise pour casque d'écoute d'une autre source audio (telle qu'un lecteur de CD portable, un lecteur de cassettes ou une radio FM).

SYMPTÔME	PROBLÈME POSSIBLE	SOLUTION
Les enceintes grésillent.	Mauvais branchement.	Si l'iPod se trouve dans le socle de synchronisation, vérifiez le branchement. Vérifiez le branchement du câble stéréo 3,5 mm. Veillez à ce qu'il soit inséré dans la prise « line-out » (sort. ligne), la prise « audio-out » (sortie audio) ou la prise pour casque d'écoute de votre carte son ou de la source audio et NON à la prise « speaker-out » (sortie enceinte).
	Problème au niveau de la source audio.	Débranchez le câble stéréo 3,5 mm de la source audio. Branchez-le ensuite dans la prise pour casque d'écoute d'une autre source audio (telle qu'un walkman, un discman ou une radio FM).
Les enceintes grésillent (lors du branchement sur un PC ou un portable).	Le volume paramétré au niveau du système d'exploitation est trop élevé.	Vérifiez le volume paramétré au niveau du système d'exploitation et diminuez le niveau du volume si nécessaire.
Le son est déformé.	Le volume paramétré au niveau du système inMotion iM3 est trop élevé.	Appuyez sur la touche « - » pour diminuer le niveau du volume.
	Le son de la source est déformé.	Les fichiers .WAV et .MID sont souvent de mauvaise qualité. Il est donc facile de détecter les déformations et les bruits avec des enceintes puissantes. Essayez une autre source audio, telle qu'un CD musical, par exemple.
Le son est déformé (lors du branchement sur un PC ou un portable).	Le volume paramétré au niveau du système d'exploitation est trop élevé.	Vérifiez le volume paramétré au niveau du système d'exploitation et diminuez-le si nécessaire.
Interférence radio.	Un pylône radio se trouve à proximité.	Déplacez vos enceintes afin de voir si les interférences disparaissent.
La télécommande ne fonctionne pas.	L'énergie des piles est faible.	Remplacez les piles.
	Vous ne pointez pas la télécommande vers la fenêtre infrarouge du système inMotion iM3.	Pointez la télécommande vers la fenêtre infrarouge du système inMotion iM3, à une distance maximale de 15 pieds de l'unité.



La figura del rayo acabado en punta de flecha y encerrada dentro de un triángulo equilátero tiene por finalidad alertar al usuario de la presencia de "voltaje peligroso" sin aislamiento en el interior del producto que podría tener potencia suficiente para que una persona sufra una descarga eléctrica.

PRECAUCIÓN

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA
NO ABRIR

Precaución: Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, no retire la cubierta (o parte posterior). En su interior hay piezas que sólo deben ser manipuladas por personal cualificado.



El signo de exclamación encerrado dentro de un triángulo equilátero tiene por finalidad alertar al usuario de la presencia de importantes instrucciones de utilización y mantenimiento en la documentación que acompaña al aparato.

PRECAUCIÓN

Para evitar descargas eléctricas no utilice este enchufe (polarizado) con un alargador, toma de pared u otro tipo de toma de corriente a menos que pueda insertar completamente las clavijas para evitar que éstas queden al descubierto.

ADVERTENCIA

PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO O DESCARGA ELÉCTRICA, NO EXPONGA EL APARATO A LA LLUVIA O HUMEDAD.

CONEXIÓN DEL CABLE DE ALIMENTACIÓN (TOMA DE CA DE LA PARED)

Introduzca las patillas en la toma. La fuente de alimentación universal puede enchufarse al revés sin afectar negativamente al producto. El sistema inMotion también puede utilizarse con cuatro pilas AA (no incluidas).

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

1. Lea las instrucciones — Debe leer la totalidad de instrucciones de seguridad y funcionamiento antes de utilizar el aparato.
2. Conserve las instrucciones — Debe conservar las instrucciones de operación para usarlas como referencia en el futuro.
3. Preste atención a las advertencias — Debe prestar atención a todas las advertencias del aparato y las instrucciones de funcionamiento.
4. Siga las instrucciones — Debe seguir todas las instrucciones de funcionamiento y utilización.
5. Agua y humedad — No debe utilizar el aparato cerca del agua, por ejemplo, cerca de bañeras, lavabos, lavaplatos, barreños, en un sótano húmedo, cerca de una piscina, etc.
6. Uso en exteriores — Advertencia: Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga el aparato a la lluvia o humedad.
7. Ubicación — Debe instalar el aparato en un lugar estable.
8. Ventilación — Debe situar el aparato de manera que su ubicación o posición no interfiera con la ventilación adecuada del mismo. Por ejemplo, no debe colocar el aparato sobre una cama, sofá, alfombra u otra superficie similar que pueda bloquear las rendijas de ventilación; ni colocarlo en una instalación empotrada, como un estante o armario cerrado que pueda obstruir el flujo de aire a través de las rendijas de ventilación.
9. Calor — Debe colocar el aparato alejado de fuentes de calor como radiadores, termorregistadores, hornos u otros aparatos que producen calor (amplificadores incluidos).
10. Fuentes de alimentación — Debe conectar el aparato únicamente a una fuente de alimentación que sea del tipo descrito en las instrucciones de funcionamiento o que se encuentre indicada en las mismas.
11. Protección del cable de alimentación — Evite disponer los cables de alimentación de manera que puedan ser pisados o aplastados por objetos que se coloquen sobre o contra ellos. Preste particular atención al punto en que salen del aparato los cables, a los enchufes y las tomas de pared.
12. Conexión a tierra o polarización — Debe tomar precauciones para no desconectar los medios de conexión a tierra o polarización de otro aparato.
13. Limpieza — Debe limpiar el aparato solamente con un paño para el polvo o un paño suave seco. No limpiar nunca con cera para muebles, benceno, insecticidas u otros líquidos volátiles, ya que podrían corroer la carcasa.
14. Períodos sin uso — Debe desenchufar el cable de alimentación del aparato de la toma de corriente cuando se vaya a dejar sin usar por un período prolongado de tiempo.
15. Tormentas eléctricas — Desenchufe el aparato durante las tormentas eléctricas.
16. Introducción de objetos o líquidos — Tenga cuidado de que no caigan objetos o que se derrame líquido dentro del compartimento a través de las aberturas.

17. Accesorios — Use solamente los accesorios de fijación especificados por Altec Lansing Technologies, Inc.
18. Daños que requieren mantenimiento — Deberá poner el aparato en manos de personal cualificado cuando:
 - Se ha dañado el cable de alimentación o enchufe.
 - Han caído objetos o se ha derramado líquido dentro del aparato.
 - El aparato ha sido expuesto a la lluvia.
 - El aparato parece no funcionar normalmente o demuestra un marcado cambio en el funcionamiento.
 - Se ha dejado caer el aparato o se ha dañado la cubierta.
19. Reparación — El usuario no debe intentar reparar el aparato. Para efectuar reparaciones, debe enviarle el aparato al personal de servicio técnico, entregarlo al distribuidor o llamar a la línea de servicio de Altec Lansing para solicitar ayuda.

GARANTÍA LIMITADA DE UN AÑO (GARANTÍA LIMITADA DE DOS AÑOS EN EUROPA Y ASIA)

Altec Lansing Technologies, Inc. le garantiza al usuario final que la totalidad de sus sistemas amplificados de altavoces de audio para PC, televisor o consola de videojuegos se encuentra libre de defectos en material y mano de obra en el curso de uso normal y razonable, por el período de un año (dos años en Europa y Asia) contado a partir de la fecha de la compra.

Esta garantía es exclusiva y constituye la única garantía vigente respecto a los sistemas de altavoces de audio amplificados Altec Lansing para PC, televisor o consola de videojuegos, y cualquier otra garantía, ya sea expresa o implícita carece de valor. Ni Altec Lansing Technologies, Inc. ni los distribuidores autorizados de Altec Lansing Technologies, Inc. se responsabilizan por los daños incidentales incurridos en el uso de los altavoces. (Esta limitación de daño incidental o daño derivado no es aplicable en los lugares en que esté prohibida).

La obligación de Altec Lansing Technologies, Inc. en virtud de esta garantía no se aplica a los defectos, mal funcionamiento o averías que resulten del mal uso, abuso, instalación inadecuada, uso con equipo defectuoso o inadecuado o el uso de los sistemas de altavoces con cualquier equipo para el que no hayan sido diseñados.

Los términos de esta garantía se aplican solamente a los sistemas de altavoces amplificados de audio para PC, televisor o consola de videojuegos cuando dichos altavoces sean devueltos al mismo distribuidor autorizado de Altec Lansing Technologies, Inc. en el que fueron adquiridos.

ATENCIÓN AL CLIENTE

En la guía para solucionar problemas encontrará respuestas a la mayoría de sus preguntas sobre configuración y funcionamiento. De igual manera, puede consultar las FAQ (preguntas más frecuentes) en la sección de atención al cliente de nuestro sitio Web en www.alteclansing.com. Si aun así no encuentra la información que necesita, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente para que le proporcione ayuda antes de devolver los altavoces a su distribuidor en virtud de la política de devolución.

1-800-ALTEC-88 (1-800-258-3288)

Correo electrónico: csupport@alteclansing.com

Para obtener la información más actualizada, asegúrese de visitar nuestro sitio Web en www.alteclansing.com.

© 2003 Altec Lansing Technologies, Inc.

Diseñado y creado en los Estados Unidos de América y fabricado en nuestras instalaciones, que cuenta con la certificación del estándar ISO9002. Patentes de los Estados Unidos 4429181 y 4625328, además de otras patentes pendientes en trámite.

DISTRIBUCIÓN INTERNACIONAL

Clientes internacionales: Para obtener información acerca de la distribución de los productos de Altec Lansing en su país, visite www.alteclansing.com y pulse "International".

INMOTION IM3

SISTEMA DE AUDIO PORTÁTIL

Gracias por comprar este producto de Altec Lansing. Durante generaciones, Altec Lansing ha ocupado el primer puesto en innovación de audio. Hoy en día, nuestra línea de altavoces amplificados ha recibido más premios por rendimiento que cualquier otra marca en el mercado. En todos los ámbitos de escritorio, en cualquier gama de precio, Altec Lansing ofrece el sonido de la distinción — brindando aun a los clientes más exigentes el placer de audio que buscan. ¡Escuche y convéntase!

CONTENIDO DE LA CAJA

- Sistema de audio portátil inMotion iM3
- Mando a distancia inalámbrico con pila
- Cable estéreo de 3,5 mm (para la entrada secundaria)
- Fuente de alimentación universal
- Adaptador de acoplamiento preinstalado para iPod de 30 GB/40 GB (también se incluyen adaptadores de acoplamiento para iPod de 10 GB/15 GB/20 GB, iPod mini e iPod original).
- Bolsa de transporte
- Guía del usuario e instrucciones de conexión rápida

COLOCACIÓN DEL SISTEMA INMOTION IM3

Coloque el sistema inMotion iM3 sobre una superficie plana y, si es posible, próximo a usted (a unos 90 cm.). El sistema inMotion iM3 puede colocarse cerca de pantallas de video como televisores y monitores de ordenador sin que causen distorsión de la imagen.

CÓMO CONECTARLOS

Advertencia: No enchufe la fuente de alimentación universal del sistema de altavoces en una toma de la pared hasta no haber realizado todas las conexiones. También deberá apagar el iPod antes de acoplarlo al sistema inMotion iM3.

Para asegurarse de que la primera conexión se lleva a cabo correctamente, siga escrupulosamente las secuencias de conexión que se describen a continuación en el orden indicado.

Los iPods de última generación se pueden conectar al sistema inMotion iM3 mediante el adaptador de acoplamiento (los adaptadores de acoplamiento están etiquetados para facilitar la identificación de los conectores iPod). Los iPods antiguos y otros dispositivos portátiles de audio se deben conectar a través la clavija de entrada secundaria. Estas son las únicas conexiones de entrada de señal que deben realizarse. Después de realizar estas conexiones, introduzca el conector cilíndrico de la fuente de alimentación universal en el conector marcado  en la parte posterior del sistema inMotion iM3. Después de realizar esta conexión, enchufe la fuente de alimentación universal en la toma de la pared. Ahora ya podrá utilizar los altavoces.

El sistema inMotion también puede utilizarse con cuatro pilas AA (no incluidas). Asegúrese de que las pilas están correctamente instaladas en los compartimentos para pilas situados en la parte inferior del sistema inMotion iM3 (como muestra la ilustración).

ALIMENTACIÓN

ALIMENTACIÓN CA

Después de acoplar el iPod en el sistema inMotion iM3, conecte la fuente de alimentación universal en una toma de pared. El sistema de altavoces estará listo para su utilización.

ALIMENTACIÓN CC (PILAS)

Coloque cuatro pilas AA (no incluidas) en los compartimentos para pilas de la parte inferior del sistema inMotion iM3 (dos en cada compartimento). Asegúrese de que las pilas se colocan en los compartimentos tal como se indica en la ilustración. Despues de acoplar el iPod en el sistema inMotion iM3, el sistema de altavoces estará listo para su utilización.

PUESTA EN MARCHA

1. Encienda el iPod.
2. Encienda el sistema Altec Lansing inMotion iM3 accionando primero el interruptor que se encuentra detrás de la unidad (posición "ON") y pulsando a continuación el botón de modo de espera (standby) que se encuentra en el panel frontal . Un indicador LED verde situado al lado del botón se iluminará cuando el sistema esté encendido. Cuando el indicador LED se ilumine en ámbar, deberá sustituir las pilas.

Nota: Para evitar escuchar un sonido agudo cuando encienda el sistema de altavoces Altec Lansing, ponga siempre en marcha antes la fuente de audio.

APAGADO

Para maximizar la vida de las pilas cuando el sistema sólo funcione con pilas, apáguelo con el interruptor que se encuentra detrás de la unidad (posición "OFF").

APAGADO AUTOMÁTICO (MODO DE ESPERA)

Cuando el sistema inMotion iM3 funciona sólo con pilas, el sistema se apaga automáticamente/se coloca en modo de espera si no se detecta señal de audio durante dos minutos. Aunque este modo reduce el consumo de pilas, no apaga completamente el sistema iM3. Para maximizar la vida de las pilas, cuando no utilice el sistema iM3 apáguelo con el interruptor que se encuentra detrás de la unidad (posición "OFF").

Nota: La función de apagado automático (modo de espera) sólo está activa cuando el sistema funciona sólo con pilas. Si se utiliza el adaptador de CA, el sistema iM3 permanecerá encendido mientras el interruptor de alimentación esté en la posición "ON".

VOLUMEN

Los botones "+" y "-" de la parte delantera del sistema inMotion iM3 son los controles de volumen principales del sistema de altavoces. Mantenga pulsado el botón "+" para subir el volumen y el botón "-" para disminuirlo.

MANDO A DISTANCIA INALÁMBRICO

ENCENDIDO/MODO DE ESPERA

Se puede utilizar el botón de encendido  del mando a distancia del sistema Altec Lansing inMotion iM3 para encender la unidad y colocar la unidad en modo de espera. Un indicador LED verde se iluminará en el sistema inMotion iM3 cuando la unidad esté encendida.

CONTROL DE VOLUMEN

Los botones "+" y "-" son los controles de volumen del mando a distancia del sistema de altavoces. Mantenga pulsado el botón "+" para subir el volumen y el botón "-" para disminuirlo.

FUNCIONES DEL IPOD

Cuando se acople un iPod en el sistema inMotion iM3 y éste esté encendido, algunas funciones del iPod pueden controlarse mediante el mando a distancia del sistema inMotion iM3.

Nota: El mando a distancia del inMotion iM3 proporcionará funciones de navegación para el control del sonido únicamente con los iPods de última generación ejecutando la versión 2.1 ó posterior del software iPod.

1. Función Reproducir/Pausa: Pulse el botón de reproducción/pausa  una vez para comenzar a reproducir la canción seleccionada. Pulse de nuevo el botón de reproducción/pausa para hacer una pausa en la canción.
2. Función de encendido/apagado: Pulse y mantenga pulsado el botón de reproducción/pausa  para apagar el iPod. Pulse cualquier botón del mando a distancia iM3 para volver a encender el iPod.
3. Función Avanzar/Retroceder: Pulse el botón de avance  para saltar al principio de la siguiente canción. Pulse y mantenga pulsado el botón de avance  para avanzar rápidamente por la canción. Pulse el botón de retroceso  para ir al principio de la canción que se está reproduciendo. Pulse y mantenga pulsado el botón de retroceso  para rebobinar la canción.

ESPECIFICACIONES DEL SISTEMA

El excelente sonido de Altec Lansing se consigue gracias a nuestra tecnología patentada que utiliza amplificadores especiales para alta fidelidad, circuitos de ecualización de última generación y una mezcla armoniosa de las siguientes especificaciones técnicas:

Potencia total continua:	4 vatios RMS	Proporción señal/ruido, entrada de 1 kHz:	> 75 dB
• Amplificadores:	2 vatios/canal, 8 ohmios, 10% de distorsión armónica THD+N 20 Hz – 20 kHz, dos canales cargados	Amplificadores:	Cuatro completos micro amplificadores de neodimio de 28 mm
Gama de frecuencia:	60 Hz – 20 kHz		

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

SÍNTOMA	POSIBLE CAUSA DEL PROBLEMA	SOLUCIÓN
No se enciende el LED de alimentación (con CA).	El cable de la fuente de alimentación universal no está conectado a una toma de pared y/o el conector de la fuente de alimentación no está conectado a la clavija de alimentación de la parte trasera del sistema inMotion iM3.	Conecte la fuente de alimentación universal en una toma de pared y el conector de la fuente de alimentación en la clavija de alimentación.
	El supresor de picos (si se utiliza) no está encendido.	Si el cable de la fuente de alimentación universal está conectado a un supresor de picos, asegúrese de que dicho supresor esté encendido.
	La toma de pared no funciona.	Enchufe otro dispositivo en la toma de pared (la misma toma) para confirmar si funciona la toma de pared.
	El sistema no está encendido.	Coloque el interruptor de alimentación en la posición "ON" y pulse el botón de modo de espera (standby). El LED se iluminará en verde.
No se enciende el LED de encendido (con pilas).	No se han instalado las pilas.	Coloque 4 pilas AA en los compartimentos para pilas situados en la parte inferior del sistema inMotion iM3. Asegúrese de que las pilas se colocan en los compartimentos tal como se indica en la ilustración.
	El sistema no está encendido.	Coloque el interruptor de alimentación en la posición "ON" y pulse el botón de modo de espera (standby). El LED se iluminará en verde.
El LED de alimentación se ilumina en ámbar.	Se están agotando las pilas.	Sustituya las pilas.
Los altavoces no emiten ningún sonido.	El sistema no está encendido.	Compruebe que el cable de la fuente de alimentación universal está enchufado en la toma de pared y en la clavija de alimentación.
		Compruebe que las pilas están colocadas si no se está utilizando la fuente de alimentación universal.
		Compruebe que el botón de encendido está en la posición "ON", que se ha pulsado el botón de modo de espera (standby) y que el LED está iluminado.
	El volumen está demasiado bajo.	Pulse el botón "+" para subir el volumen.
		Compruebe el nivel del volumen en el dispositivo de audio alternativo y colóquelo en una posición intermedia.
	El iPod no está bien asentado en la estación de acoplamiento.	Quite el iPod y vuelva a colocarlo en la unidad de acoplamiento.
	El cable estéreo de 3,5mm no está conectado a la fuente de audio.	Conecte el cable estéreo de 3,5 mm a la fuente de audio. Asegúrese de que los cables de la señal estén bien insertados en las clavijas adecuadas.
	El cable estéreo de 3,5 mm está conectado a una salida inadecuada de la fuente de audio.	Asegúrese de que el cable estéreo de 3,5 mm está conectado y completamente insertado en la clavija "line-out" (línea de salida) o "audio-out" (salida de audio) o en la clavija para auriculares de la tarjeta de audio o de otra fuente de audio.
	Hay un problema con la fuente de audio.	Pruebe los altavoces en otra fuente de audio. Para ello, extraiga el cable estéreo de 3,5 mm de la fuente de audio y conéctelo a la clavija "line-out" (línea de salida) o "audio-out" (salida de audio) o en la clavija para auriculares de una fuente de audio diferente (p.ej. un CD portátil, un reproductor de casetes o una radio FM).

SÍNTOMA	POSIBLE CAUSA DEL PROBLEMA	SOLUCIÓN
Los altavoces emiten un sonido crepitante.	Mala conexión.	Compruebe la conexión si el iPod está en la unidad de acoplamiento. Compruebe la conexión del cable estéreo de 3,5 mm. Asegúrese de que esté conectado en la clavija "line-out" (línea de salida), en la clavija "audio-out" (salida de audio) o en la clavija de auriculares de su tarjeta de sonido u otra fuente de audio — y NO a la clavija "speaker-out" (salida de altavoces).
	Hay un problema con la fuente de audio.	Desconecte el cable estéreo de 3,5 mm de la fuente de audio. A continuación enchúfelo en la clavija para auriculares de otra fuente de audio (por ejemplo un walkman, discman o radio FM).
Los altavoces emiten un sonido crepitante (conectado al PC o a un ordenador portátil).	El nivel de volumen del sistema operativo está demasiado alto.	Compruebe el nivel de volumen del sistema operativo y bájelo si fuera necesario.
El sonido está distorsionado.	El nivel de volumen del sistema inMotion iM3 está demasiado alto.	Pulse el botón “–” para bajar el volumen.
	La fuente de sonido está distorsionada.	En ocasiones, los archivos WAV son de calidad deficiente. Por este motivo, la distorsión y el ruido se perciben fácilmente con altavoces de alta potencia. Pruebelo con otra fuente de audio como un CD de música.
El sonido está distorsionado (conectado al PC o a un ordenador portátil).	El nivel de volumen del sistema operativo está demasiado alto.	Compruebe el nivel de volumen del sistema operativo y bájelo si fuera necesario.
Interferencia de radio.	Está demasiado cerca de un aparato de radio.	Cambie los altavoces de sitio para ver si desaparece la interferencia.
El mando a distancia no funciona.	Se están agotando las pilas.	Sustituya las pilas.
	El mando a distancia no apunta en dirección a la ventana de infrarrojos del sistema inMotion iM3.	Dirija el mando a distancia hacia la ventana de infrarrojos a una distancia de 4,5 m. de la unidad.



O raio com ponta em seta, dentro de um triângulo equilátero, destina-se a alertar o utilizador da presença de "tensão perigosa" não isolada dentro do invólucro do produto, a qual pode ser de magnitude suficiente para constituir um risco de choque eléctrico para as pessoas.

ATENÇÃO

RISCO de choque eléctrico
NÃO ABRA



Cuidado: Para evitar o risco de choque eléctrico, não remova a cobertura (ou a traseira). Não há peças por dentro que possam ser ajustadas pelo utilizador. Solicite serviços a um técnico habilitado.

CUIDADO

Para evitar choque eléctrico, não use este pino (polarizado) com um cabo de extensão, receptáculo ou outra tomada, a menos que as lâminas possam ser totalmente inseridas de modo a evitar sua exposição.

ADVERTÊNCIA

PARA REDUZIR O RISCO DE INCÊNDIO OU CHOQUE ELÉCTRICO, NÃO EXPONHA ESTE EQUIPAMENTO À CHUVA OU HUMIDADE.

LIGAÇÃO DO CABO DE ALIMENTAÇÃO (TOMADA DE PAREDE CA)

Insira a ficha na tomada. A fonte de alimentação universal pode ser ligada ao contrário sem ter qualquer efeito no produto. Note que o sistema inMotion iM3 também pode ser ligado com quatro pilhas AA (não incluídas).

INSTRUÇÕES IMPORTANTES DE SEGURANÇA

1. Leia as Instruções — Todas as instruções de segurança e de operação devem ser lidas antes que o aparelho seja colocado em funcionamento.
2. Guarde as Instruções — As instruções de operação devem ser guardadas para consulta futura.
3. Preste Atenção aos Avisos — Todos os avisos sobre o aparelho e as instruções de operação devem ser obedecidos.
4. Siga as Instruções — Todas as instruções de operação e uso devem ser seguidas.
5. Água e Humidade — O aparelho não deve ser usado perto de água — por exemplo, perto de banheira, pia, pia de cozinha e tanque de lavar roupa, num piso molhado ou perto de uma piscina, etc.
6. Uso ao Ar Livre — Advertência: Para reduzir o risco de incêndio ou choque eléctrico, não exponha este equipamento à chuva ou humidade.
7. Localização — O aparelho deve ser instalado num local estável.
8. Ventilação — O aparelho deve ficar situado de maneira que sua localização ou posição não interfira com sua adequada ventilação. Por exemplo, o aparelho não pode ficar situado sobre uma cama, sofá, tapete ou superfície semelhante que possa bloquear as aberturas de ventilação, ou colocado numa instalação embutida, tal como uma estante fechada ou gabinete que possa impedir o fluxo de ar através das aberturas de ventilação.
9. Calor — O aparelho deve ficar situado longe de fontes de calor tais como radiadores, registros de aquecimento, fogões ou outros aparelhos (inclusive amplificadores) que produzam calor.
10. Fontes de Alimentação — O aparelho somente deve ser ligado a uma fonte de alimentação do tipo descrito nas instruções de operação ou como indicado no aparelho.
11. Proteção do Cabo de Força — Os cabos da fonte de alimentação devem ser orientados de maneira que não haja probabilidade de serem pisoteados ou prensados por coisas colocadas sobre ou contra os mesmos. Preste atenção em particular aos cabos em conexões, receptáculos de conveniência e ao ponto em que saem do aparelho.
12. Aterrimento ou Polarização — Precauções devem ser tomadas para que os meios de aterrimento ou polarização de um aparelho não sejam anulados.
13. Limpeza — O aparelho deve ser limpo apenas com uma flanela ou um pano macio e seco. Nunca o limpe com cera para móveis, benzina, insecticidas ou outros líquidos voláteis já que podem corroer o gabinete.
14. Períodos de sem uso — O cabo de força do aparelho deve ser desligado da tomada quando deixado sem uso por um longo período de tempo.
15. Tempestades de Raios — Desligue o aparelho durante tempestades de raios.

16. Entrada de Objectos e Líquido — Deve ser tomado cuidado para que não caiam objectos e não sejam derramados líquidos dentro da carcaça através das aberturas.
17. Acessórios — Use apenas acessórios de fixação especificados pela Altec Lansing Technologies, Inc.
18. Danos que Requeiram Serviço — O aparelho deve ser reparado por pessoal de serviço qualificado quando:
 - O cabo ou o pino da fonte de alimentação tenham sido danificados.
 - Tenham caído objectos ou tenha sido derramado líquido dentro do aparelho.
 - O aparelho tenha sido exposto à chuva.
 - O aparelho não pareça funcionar normalmente ou exiba uma alteração pronunciada em desempenho.
 - O aparelho tenha caído ou a carcaça tenha sido danificada.
19. Reparos — O usuário não deve tentar consertar o aparelho. Os reparos devem ser confiados a pessoal de serviço qualificado ou encaminhados ao representante ou feita uma chamada para a linha de serviços da Altec Lansing para assistência.

GARANTIA LIMITADA DE 1 ANO (GARANTIA LIMITADA DE DOIS ANOS NA EUROPA E ÁSIA)

A Altec Lansing Technologies, Inc. garante ao utilizador final que todos os seus produtos estão livres de defeitos de material e de fabrico, no decorrer de uso normal e razoável, pelo espaço de tempo de um ano (dois anos na Europa e Ásia) a partir da data de aquisição.

Esta garantia é a garantia única e exclusiva com efeito, relativa aos sistemas de altifalantes de áudio amplificado, áudio para PC, áudio portáteis, TV ou jogos da Altec Lansing, e quaisquer outras garantias, sejam expressas ou implícitas, são inválidas. Nem a Altec Lansing Technologies, Inc., nem qualquer Revendedor autorizado Altec Lansing Technologies, Inc., é responsável por quaisquer danos incidentais incorridos no uso dos altifalantes. (Esta limitação de dano incidental ou consequente não é aplicável onde proibida).

A obrigação da Altec Lansing Technologies, Inc., sob esta garantia, não se aplica a qualquer defeito, mau funcionamento ou falha resultante de mau uso, abuso, instalação imprópria, uso com equipamento defeituoso ou impróprio ou o uso do sistema de altifalantes com qualquer equipamento para o qual não tenha sido previsto.

Os termos desta garantia aplicam-se somente aos sistemas de altifalantes de áudio amplificados, áudio para PC, áudio portátil, TV ou jogos quando tais altifalantes sejam devolvidos ao respectivo Revendedor autorizado Altec Lansing Technologies, Inc., onde foram adquiridos.

ATENDIMENTO AO CLIENTE

As respostas à maioria das perguntas de ajuste e desempenho podem ser encontradas no guia de Diagnóstico de Falhas. Você também pode consultar as FAQs (Perguntas e Respostas Mais Frequentes) em nosso site na Web, em www.alteclansing.com. Se ainda não puder localizar a informação de que precisa, por favor, chame nossa equipe de atendimento ao cliente antes de devolver os altifalantes a seu Revendedor, segundo nossa política de devolução.

1-800-ALTEC-88 (1-800-258-3288)

Email: csupport@alteclansing.com

Para informações mais actualizadas, não deixe de consultar nosso site na Web, no endereço www.alteclansing.com.

© 2003 Altec Lansing Technologies, Inc.

Projectado e concebido nos EUA e fabricado em nossa fábrica certificada com o ISO9002. Patentes 4429181 e 4625328 dos Estados Unidos da América acrescidas de outras patentes pendentes.

DISTRIBUIÇÃO INTERNACIONAL

Clientes Internacionais: Para informações referentes à distribuição dos produtos da Altec Lansing em seu país, visite www.alteclansing.com e clique em "International".

INMOTION IM3

SISTEMA DE ÁUDIO PORTÁTIL

Obrigado por adquirir este produto Altec Lansing. Por gerações a Altec Lansing tem sido a primeira em inovações de áudio. Hoje, nossa linha de altifalantes amplificados recebeu mais prémios de desempenho do qualquer outra marca. Em todos os tipos de ambientes de área de trabalho, em toda a gama de preços, a Altec Lansing oferece qualidade sonora com distinção — proporcionando mesmo aos clientes mais exigentes o prazer do áudio que procuram. Escute só isso!

CONTEÚDO DA CAIXA

- Sistema de áudio portátil inMotion iM3
- Controlo remoto sem fios com pilhas
- Cabo estéreo de 3,5 mm (para a entrada secundária)
- Fonte de alimentação universal
- Adaptador de ancoragem pré-instalado para iPod de 30GB/40GB (adaptadores de ancoragem para iPod de 10GB/15GB/20GB, iPod mini, e também iPod original incluído)
- Mala de transporte de protecção
- Manual do utilizador e instruções de ligação rápida

INSTALAÇÃO DO SISTEMA INMOTION IM3

Coloque o sistema inMotion iM3 numa superfície nivelada, de preferência perto de si (numa distância de cerca de um metro). Os sistema inMotion iM3 pode ser colocado próximo de monitores de video tais como TVs e monitores de computador sem distorcer a imagem.

EFFECTUAR AS LIGAÇÕES

Advertência: Não insira a fonte de alimentação universal do sistema de colunas numa tomada de parede até que todas as ligações sejam feitas. Desligue também o seu iPod antes de ancorar o sistema inMotion iM3.

Para assegurar que a operação da primeira vez seja como a esperada, por favor, siga cuidadosamente as sequências de ligação descritas abaixo na ordem indicada.

Os novos iPods podem ser ligados a um sistema inMotion iM3 utilizando uma porta de ancoragem e um adaptador de ancoragem adequado (os adaptadores de ancoragem estão rotulados para identificação do iPod). Os iPods anteriores e outros dispositivos de áudio portáteis devem ser ligados utilizando uma tomada de entrada secundária. Estas são apenas as ligações de entrada de sinal que necessitam de ser efectuadas. Depois de efectuadas estas ligações, insira o conector em forma de barril da fonte de alimentação universal no conector marcado com  na parte de trás do sistema inMotion iM3. Depois de efectuar esta ligação, insira a fonte de alimentação universal numa tomada de parede. Já pode utilizar as suas colunas.

Note que o sistema inMotion iM3 também pode ser ligado com quatro pilhas AA (não incluídas). Certifique-se de que as pilhas estão instaladas como ilustrado no respectivos compartimentos na parte inferior do sistema inMotion iM3.

LIGAÇÃO

LIGAÇÃO CA

Depois do iPod ser ancorado no sistema inMotion iM3, ligue a fonte de alimentação universal numa tomada de parede. O sistema de colunas está pronto a operar.

LIGAÇÃO CC (PILHAS)

Instale as quatro pilhas AA (não incluídas) nos respectivos compartimentos do sistema inMotion iM3 (duas em cada compartimento). Certifique-se de que as pilhas estão instaladas nos compartimentos das baterias. Depois do seu iPod estar ancorado no sistema inMotion iM3, o sistema de colunas está pronto a operar.

INICIAR A REPRODUÇÃO

1. Ligue o seu iPod.
2. Ligue o sistema Altec Lansing inMotion iM3 posicionando, em primeiro lugar, o botão de ligação localizado na parte de trás da unidade na posição "On" e, de seguida, premindo o botão de modo de espera localizado no painel frontal . Um LED verde irá acender-se perto do botão quando a alimentação estiver ligada. O LED passa a cor ambar para indicar que as pilhas necessitam de ser substituídas.

Observação: Para evitar ouvir sons de estalidos quando ligar o seu sistema de colunas Altec Lansing, ligue sempre a sua fonte de áudio primeiro.

DESLIGAR

Para maximizar a duração das pilhas durante o funcionamento apenas a pilhas, coloque o botão de ligação localizado na parte de trás da unidade na posição "Off" para desligar.

DESLIGAR AUTOMATICAMENTE (MODO DE ESPERA)

Durante o funcionamento apenas a pilhas, o sistema inMotion iM3 desliga-se/fica em modo de espera automaticamente caso não detecte som no espaço de dois minutos. Apesar deste modo reduzir o consumo da carga das pilhas, não desliga completamente o iM3. Para maximizar a duração das pilhas quando não estiver a utilizar o iM3, coloque o botão de ligação localizado na parte de trás da unidade para a posição "Off".

Nota: A função de desligar automaticamente (em espera) está activa durante o funcionamento apenas com pilhas. Se utilizar o adaptador de parede CA, o iM3 permanece ligado desde que o botão de ligação esteja na posição "On".

VOLUME

Os botões "+" e "-" na parte da frente do sistema inMotion iM3 são os controlos principais para o sistema de colunas. Mantenha premido o botão "+" para aumentar o volume e o botão "-" para diminuir o volume.

CONTROLO REMOTO SEM FIOS

LIGAR/EM ESPERA

O botão de ligação  no controlo remoto do inMotion iM3 da Altec Lansing pode ser utilizado para ligar a unidade e colocar a unidade no modo de espera. Um LED verde irá acender-se no sistema inMotion iM3 quando a unidade estiver ligada.

CONTROLO DE VOLUME

Os botões "+" e "-" são os controlos de volume remoto para o sistema de colunas. Mantenha premido o botão "+" para aumentar o volume e o botão "-" para diminuir o volume.

FUNÇÕES DO IPOD

Quando é ancorado um iPod no sistema inMotion iM3 e este é ligado, algumas funções do iPod podem ser controladas utilizando o controlo remoto do sistema inMotion iM3.

Observação: O controlo remoto do inMotion iM3 irá fornecer funções de navegação de música apenas com novos iPods que incluam a versão de software 2.1 ou superior.

1. Função de reprodução/pausa: Prima o botão de reproduzir/pausa  uma vez para iniciar a reprodução da música seleccionada. Prima novamente o botão de reproduzir/pausa para interromper a música.
2. Função de ligar/desligar: Mantenha premido o botão de Reproduzir/pausa  para desligar o iPod. Prima qualquer botão no controlo remoto do iM3 para voltar a ligar o iPod.
3. Função de avançar faixa/retroceder faixa: Prima o botão de avançar faixa  para passar para o início da música seguinte. Mantenha premido o botão Avançar faixa  para avançar rapidamente a música. Prima o botão de retroceder faixa  para passar para o início da música que está a ser reproduzida. Mantenha premido o botão Retroceder faixa  para retroceder a música.

ESPECIFICAÇÕES DO SISTEMA

O som superior da Altec Lansing advém da nossa tecnologia patenteada, que utiliza controladores integrados personalizados de alta fidelidade, o mais avançado circuito de equalização e uma mistura harmoniosa das seguinte especificações:

Potência Contínua Total:	4 Watts RMS	Proporção Sinal a Interferência	
• Colunas:	2 Watts/canal @ 8 ohms @ 10% THD+N @ 20 Hz – 20 kHz 2 Canais Carregados	@ 1 kHz de entrada:	> 75 dB
Resposta de Frequência:	60 Hz – 20 kHz	Colunas:	Quatro micro-colunas de neodímio de 28 mm de amplitude total

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

SINTOMA	POSSÍVEL PROBLEMA	SOLUÇÃO
O LED de ligação não está aceso (operação a CA).	O cabo de alimentação universal não está ligado a uma tomada de parede e/ou o conector da fonte de alimentação não está ligado à tomada da fonte de alimentação na parte de trás do sistema inMotion iM3.	Ligue o cabo de alimentação universal a uma tomada de parede e ligue o conector da fonte de alimentação a uma tomada.
	O estabilizador contra picos de tensão (se usado) não está ligado.	Se o cabo de alimentação universal estiver ligado a um estabilizador de picos de tensão, certifique-se de que o estabilizador de tensão está ligado.
	A tomada de parede não está a funcionar.	Ligue outro dispositivo à tomada da parede (mesma tomada) para confirmar se a tomada da parede está a funcionar.
	A alimentação não está ligada.	Coloque o botão de ligação na posição "On" e prima o botão do modo de espera (o LED passa a verde).
O LED de ligação não está aceso (operação a pilhas).	Não estão colocadas pilhas.	Instale 4 pilhas AA nos respectivos compartimentos na parte inferior do sistema inMotion iM3. Certifique-se de que as pilhas estão instaladas conforme a ilustração nos compartimentos das baterias.
	A alimentação não está ligada.	Coloque o botão de ligação na posição "On" e prima o botão do modo de espera (o LED passa a verde).
O LED de ligação fica a cor ambar.	Pilhas fracas.	Substitua as pilhas.
As colunas não emitem som.	A alimentação não está ligada.	Verifique se o cabo de alimentação universal está ligado a uma tomada de parede e à tomada da fonte de alimentação.
		Verifique se as pilhas estão colocadas caso a fonte de alimentação universal não esteja a ser utilizada.
		Verifique se o botão de ligação está na posição "On", se o botão do modo de espera foi premido e se o LED está aceso.
	O volume está muito baixo.	Prima o botão "+" para aumentar o volume.
		Verifique o volume na fonte de áudio alternativa e defina o nível intermédio.
	O iPod não está correctamente instalado na estação de ancoragem.	Remova o iPod e volte a colocá-lo na estação de ancoragem.
	O cabo estéreo de 3,5mm não está ligado à fonte de áudio.	Ligue o cabo de estéreo de 3,5 mm à fonte de áudio. Assegure-se de que os cabos de sinal estão inseridos firmemente nas tomadas de pino correctas.
	O cabo estéreo de 3,5mm está ligado na saída errada na fonte de áudio.	Assegure-se de que o cabo estéreo de 3,5mm está ligado e totalmente inserido na "line-out" (saída de linha), "audio-out" (saída de áudio) ou na tomada dos auscultadores na placa de som ou outra fonte de áudio.
	Problema com a fonte de áudio.	Teste as colunas noutra fonte de áudio removendo o cabo de estéreo de 3,5 mm da fonte de áudio e ligando-o à "line-out," "audio-out" ou à tomada dos auscultadores de uma fonte de áudio diferente (por exemplo, CD portátil, leitor de cassetes ou rádio FM).

SINTOMA	POSSÍVEL PROBLEMA	SOLUÇÃO
Sons de estalidos provenientes das colunas.	Má ligação.	Verifique a ligação caso o iPod esteja na estação de ancoragem. Verifique a ligação do cabo de estéreo de 3,5 mm. Assegure-se de que estão ligados à "line-out" (saída de linha), "audio-out" (saída de áudio) ou tomada dos auscultadores na sua placa de som ou outra fonte de áudio — NÃO em "speaker-out" (saída de colunas).
	Um problema com a sua fonte de áudio.	Desligue o cabo estéreo de 3,5 mm da fonte de áudio. Em seguida, ligue o pino na tomada dos auscultadores de uma fonte de áudio alternativa (p.ex., Walkman, Discman ou rádio FM).
Sons de estalidos provenientes das colunas (quando ligado a um computador ou portátil).	Nível de volume no sistema operativo demasiado alto.	Verifique o nível de volume do sistema operativo e diminua se necessário.
O som está distorcido.	O volume do sistema inMotion iM3 está muito alto.	Prima o botão “-” para diminuir o volume.
	A fonte de som está distorcida.	Os ficheiros WAV e .MID são muitas vezes de fraca qualidade; por esta razão, a distorção e o ruído são facilmente detectados com as colunas de alta potência. Tente uma fonte de áudio diferente, como por exemplo, um CD de música.
O som está distorcido (quando ligado a um computador ou portátil).	Nível de volume no sistema operativo demasiado alto.	Verifique o nível de volume do sistema operativo e diminua se necessário.
Interferência de rádio.	Proximidade de uma torre de rádio.	Desloque as suas colunas até que a interferência desapareça.
O controlo remoto não funciona.	Pilhas fracas.	Substitua as pilhas.
	O controlo remoto não está virado para a janela IR do sistema inMotion iM3.	Vire o controlo remoto na direcção da janela IR, a cerca de 4,5 metros da unidade.



La freccia a forma di fulmine all'interno un triangolo equilatero segnala la presenza, all'interno dell'apparecchio, di "tensione pericolosa" non isolata, di intensità tale da poter provocare scariche elettriche alle persone.

ATTENZIONE:

RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE.
NON APRIRE!



Attenzione: Per evitare rischi di scossa elettrica, non rimuovere il coperchio (o il pannello posteriore). All'interno non vi sono parti sostituibili dall'utente. Richiedere l'assistenza a personale tecnico qualificato.

ATTENZIONE

Per evitare scosse elettriche, non utilizzare questa spina (polarizzata) con cavo di prolunga, innesto o altra uscita, salvo che gli spinotti possano inserirsi completamente in modo da prevenire l'esposizione diretta.

AVVERTENZA

PER RIDURRE IL RISCHIO D'INCENDIO O DI SCOSSE ELETTRICHE, NON ESPORRE QUESTO APPARECCHIO ALLA PIOGGIA O ALL'UMIDITÀ.

COLLEGAMENTO DEL CAVO D'ALIMENTAZIONE (PRESA A MURO CA)

Inserire gli spinotti nella presa. L'alimentatore universale può essere inserito capovolto senza comportare alcun effetto sul prodotto. Il sistema inMotion iM3 può essere alimentato anche con quattro batterie AA (non incluse).

IMPORTANTI PRECAUZIONI PER LA SICUREZZA

1. Leggere le istruzioni — Occorre leggere tutte le istruzioni riguardanti la sicurezza e il funzionamento prima di azionare l'apparecchio.
2. Conservare le istruzioni — Occorre conservare le istruzioni d'uso per eventuali riferimenti futuri.
3. Osservare le avvertenze — Occorre osservare tutte le avvertenze riportate sull'apparecchio o contenute nelle istruzioni d'uso.
4. Seguire le istruzioni — Occorre seguire tutte le istruzioni sul funzionamento e l'uso appropriato.
5. Acqua e umidità — Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di acqua, ad esempio accanto alla vasca da bagno, al lavabo, al lavello da cucina o della lavanderia, su pavimento bagnato o in prossimità di piscine e simili.
6. Uso esterno — Avvertenza: Per ridurre il rischio d'incendio o di scosse elettriche, non esporre questo apparecchio alla pioggia o all'umidità.
7. Posizione — L'apparecchio deve essere installato in una posizione stabile.
8. Ventilazione — L'apparecchio deve essere ubicato in modo che la sua posizione permetta una ventilazione adeguata. Ad esempio, l'apparecchio non deve essere collocato sul letto, sul divano, sul tappeto o su altre superfici simili che possono bloccare le aperture di ventilazione, né collocato in un'installazione integrata, come ad esempio una libreria o una scaffalatura che potrebbero ostruire il flusso dell'aria attraverso le aperture di ventilazione.
9. Calore — L'apparecchio deve essere collocato lontano da fonti di calore, quali radiatori, diffusori d'aria calda, stufe o altri dispositivi (inclusi gli amplificatori) che producono calore.
10. Alimentazione — L'apparecchio deve essere collegato solo al tipo di alimentazione descritto nelle istruzioni d'uso oppure riportato sull'apparecchio stesso.
11. Protezione del cavo di alimentazione — Proteggere i cavi di alimentazione evitando che vengano calpestati o schiacciati da oggetti collocati sopra o accanto ad essi. Prestare particolare attenzione ai cavi e alle spine, alle prese a muro e al punto in cui fuoriescono dall'apparecchio.
12. Collegamento a terra o polarizzazione — Prendere le dovute precauzioni in modo tale che la messa a terra o la polarizzazione dell'apparecchio non siano pregiudicate.
13. Pulizia — L'apparecchio deve essere pulito esclusivamente con un panno morbido e asciutto. Non pulire mai con cera per mobili, benzolo, insetticidi o altri liquidi volatili, poiché essi possono corrodere il cabinet.
14. Periodi di non utilizzo — Occorre staccare il cavo di alimentazione dalla presa se l'apparecchio non viene utilizzato per un periodo prolungato.
15. Fulmini — Collegare l'apparecchio durante un temporale con fulmini.
16. Immissione di oggetti o liquidi — Prestare attenzione a non introdurre oggetti e a non versare liquidi di nessun tipo nell'apparecchio attraverso le aperture.

17. Accessori — Utilizzare esclusivamente accessori raccomandati da Altec Lansing Technologies, Inc.
18. Danni che richiedono assistenza tecnica — La riparazione dell'apparecchio dovrà essere affidata a personale qualificato di assistenza tecnica nei seguenti casi:
 - Il cavo d'alimentazione o la spina sono danneggiati.
 - Sono caduti degli oggetti o sono stati versati dei liquidi nell'apparecchio.
 - L'apparecchio è stato esposto alla pioggia.
 - L'apparecchio sembra non funzionare correttamente oppure presenta un'evidente variazione di rendimento.
 - L'apparecchio è caduto e l'alloggiamento è danneggiato.
19. Assistenza tecnica — Non effettuare autonomamente gli interventi di manutenzione. Per l'assistenza tecnica rivolgersi a personale qualificato o consegnare l'apparecchio al rivenditore, oppure contattare l'assistenza tecnica di Altec Lansing.

GARANZIA LIMITATA DI UN ANNO (PER EUROPA E ASIA GARANZIA LIMITATA DI DUE ANNI)

Altec Lansing Technologies, Inc. garantisce all'utente finale che tutti i suoi sistemi di altoparlanti amplificati per l'audio di PC, di sistemi audio portatili, di TV o di giochi sono privi di difetti di materiali e di fabbricazione se sottoposti ad un normale e ragionevole utilizzo per la durata di un anno (due anni per Europa e Asia) a partire dalla data d'acquisto.

Questa è la sola ed esclusiva garanzia in vigore relativa ai sistemi audio amplificati per PC, per sistemi audio portatili, per TV o per giochi di Altec Lansing e qualsiasi altra garanzia, espresa o implicita, non è valida. Né Altec Lansing Technologies, Inc. né qualsiasi rivenditore autorizzato dei prodotti Altec Lansing Technologies, Inc. possono ritenersi responsabili di qualsiasi danno accidentale sostenuto durante l'utilizzo degli altoparlanti. (La presente limitazione relativa a danni accidentali o conseguenti non si applica laddove sia proibita dalla legge.)

La responsabilità dell'Altec Lansing Technologies, Inc. ai sensi della presente garanzia non si applica ad alcun difetto, cattivo funzionamento o guasto risultanti da uso improprio, abuso, installazione errata, uso con strumenti non appropriati o guasto risultante dall'uso errato, dall'abuso o da installazione non corretta, ovvero dall'uso con apparecchiature guaste o non adatte, o dall'uso del sistema di altoparlanti con qualsiasi apparecchio non adatto a tale scopo.

I termini della presente garanzia sono applicabili soltanto a quei sistemi audio amplificati per PC, per sistemi audio portatili, per TV o per giochi che sono stati riconsegnati ai rispettivi rivenditori autorizzati di Altec Lansing Technologies, Inc. presso i quali sono stati acquistati.

SERVIZIO CLIENTI

Per la soluzione alla maggior parte delle domande riguardo all'installazione e alle prestazioni del sistema, consultare la Guida alla risoluzione dei problemi. È inoltre possibile consultare le FAQ all'interno della sezione supporto clienti del sito Web all'indirizzo www.alteclansing.com. Se non si è riusciti a trovare l'informazione desiderata, si consiglia di chiamare il team del servizio clienti per richiedere assistenza, prima di riconsegnare gli altoparlanti, in garanzia, al rivenditore.

1-800-ALTEC-88 (1-800-258-3288)

Email: csupport@alteclansing.com

Per informazioni aggiornate, consultare il sito Web all'indirizzo www.alteclansing.com.

© 2003 Altec Lansing Technologies, Inc.

Disegnato e progettato negli Stati Uniti e prodotto nella fabbrica certificata ISO9002. Brevetti USA 4429181 e 4625328 ed altri brevetti pendenti.

DISTRIBUZIONE INTERNAZIONALE

Clienti internazionali: Per ulteriori informazioni sulla distribuzione dei prodotti Altec Lansing nel proprio Paese, consultare il sito www.alteclansing.com e fare clic su "Internazionale".

INMOTION IM3

SISTEMA AUDIO PORTATILE

Grazie per aver acquistato un prodotto Altec Lansing. Da generazioni, Altec Lansing è il leader nell'innovazione audio. Ad oggi, la nostra linea di altoparlanti amplificati ha ricevuto più premi per le sue prestazioni di qualsiasi altro prodotto di marca. Per ogni genere di ambienti desktop, per ogni gamma di prezzi, Altec Lansing offre un suono distintivo, offrendo anche ai clienti più esigenti un coinvolgimento acustico senza precedenti. È sufficiente ascoltare!

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

- Sistema audio portatile inMotion iM3
- Telecomando senza fili con batterie
- Cavo stereo da 3,5 mm (per ingresso ausiliario)
- Alimentatore universale
- Adattatore dock preinstallato per iPod da 30GB e da 40GB (inclusi anche adattatori dock per iPod da 10GB, da 15GB e da 20GB, per iPod mini e iPod originale).
- Borsa da trasporto protettiva
- Manuale utente e guida di installazione rapida

POSIZIONAMENTO DEL SISTEMA INMOTION IM3

Posizionare il sistema su una superficie piatta, collocandolo preferibilmente vicino alla propria postazione (entro 90 cm). Il sistema inMotion iM3 può essere posizionato vicino a schermi di TV e monitor di computer, senza deformare l'immagine.

CABLAGGIO

Avvertenza: non inserire l'alimentatore del sistema di altoparlanti nella presa a muro prima di aver effettuato tutti i collegamenti. Inoltre, spegnere l'iPod prima di posizionarlo nel dock del sistema inMotion iM3.

Per assicurare una messa in funzione ottimale, seguire attentamente la procedura descritta di seguito secondo l'ordine indicato.

I modelli iPod più recenti possono essere collegati al sistema inMotion iM3 attraverso la porta dock e il relativo adattatore dock (gli adattatori dock sono contrassegnati per l'individuazione). I modelli iPod meno recenti e gli altri dispositivi audio portatili devono essere collegati mediante il jack di ingresso ausiliario. Questi sono gli unici collegamenti necessari all'ingresso del segnale. Dopo aver effettuato ciascun collegamento, inserire il connettore a barilotto dell'alimentatore universale nel connettore contrassegnato  sulla parte posteriore del sistema inMotion iM3. Dopo aver effettuato tale collegamento, inserire l'alimentatore in una presa a muro. Sarà ora possibile utilizzare gli altoparlanti.

Il sistema inMotion iM3 può essere alimentato anche con quattro batterie AA (non incluse). Assicurarsi che le batterie siano installate così come indicato nel vano batterie posto nella parte inferiore del sistema inMotion iM3.

ALIMENTAZIONE

ALIMENTAZIONE A CA

Dopo aver collocato l'iPod nel dock del sistema inMotion iM3, inserire l'alimentatore in una presa a muro. Il sistema è pronto per il funzionamento.

ALIMENTAZIONE A CC (BATTERIE)

Installare quattro batterie AA (non incluse) nel vano batterie posto nella parte inferiore del sistema inMotion iM3 (due batterie per ciascun vano). Assicurarsi che le batterie siano installate così come indicato nel vano batterie. Dopo aver collocato l'iPod nel dock del sistema inMotion iM3, gli altoparlanti sono pronti per il funzionamento.

INIZIARE LA RIPRODUZIONE

1. Accendere l'iPod.
2. Accendere il sistema inMotion iM3 Altec Lansing posizionando prima l'interruttore di accensione situato sul retro dell'unità su "ON", quindi premendo il pulsante di stand-by situato sul pannello frontale . All'accensione del sistema si noterà un LED verde luminoso accanto al pulsante. Il LED diventerà color ambra per indicare che le batterie devono essere sostituite.

Nota: per evitare di avvertire effetti di popping all'accensione del sistema di altoparlanti Altec Lansing, accendere sempre prima la sorgente audio.

SPEGNIMENTO

Per prolungare la durata delle batterie quando il sistema viene alimentato a sole batterie, posizionare l'interruttore di accensione situato sul retro dell'unità su "OFF" per spegnere il sistema.

SPEGNIMENTO AUTOMATICO (STAND-BY)

Durante il funzionamento a batterie il sistema inMotion iM3 si spegne automaticamente o più precisamente va in modalità stand-by se non viene rilevato audio per due minuti. Sebbene tale modalità riduca il consumo di batterie, essa non spegne del tutto l'iM3. Per prolungare la durata delle batterie quando il sistema iM3 non viene utilizzato, posizionare l'interruttore di accensione situato sul retro dell'unità su "OFF".

Nota: La funzione di spegnimento automatico (stand-by) è attiva solo durante il funzionamento a batterie. Se si utilizza l'adattatore a muro CA, l'iM3 rimarrà acceso fino a quando l'interruttore di accensione è in posizione "ON".

VOLUME

I pulsanti "+" e "-" posti sulla parte anteriore del sistema inMotion iM3 sono i controlli del volume generale del sistema d'altoparlanti. Per alzare il volume tenere premuto il pulsante "+", per abbassarlo tenere premuto il pulsante "-".

TELECOMANDO SENZA FILI

ACCENSIONE/STAND-BY

Il pulsante di accensione  sul telecomando del sistema inMotion iM3 Altec Lansing può essere utilizzato per accendere l'unità e porla in modalità stand-by. All'accensione del sistema si noterà un LED verde luminoso.

CONTROLLO VOLUME

I pulsanti "+" e "-" sono i controlli del volume del telecomando degli altoparlanti. Per alzare il volume tenere premuto il pulsante "+", per abbassarlo tenere premuto il pulsante "-".

FUNZIONALITÀ DELL'IPOD

Quando l'iPod è posizionato nel dock del sistema inMotion iM3 e il sistema è acceso, alcune funzionalità dell'iPod possono essere controllate utilizzando il telecomando.

Nota: il telecomando del sistema inMotion iM3 consente funzioni di navigazione dei brani solo con i modelli iPod più recenti con il software di iPod versione 2.1 o successive.

1. Play/Pausa: Premere il pulsante Play/Pausa  una volta per iniziare la riproduzione del brano selezionato. Premere nuovamente il pulsante Play/Pausa per mettere il brano in pausa.
2. Accensione/Spegnimento: premere e tenere premuto il pulsante Play/Pausa  per spegnere l'iPod. Premere uno qualsiasi dei pulsanti sul telecomando per accendere l'iPod.
3. Brano successivo/Brano precedente: premere il pulsante Brano successivo  per saltare all'inizio del brano seguente. Premere e tenere premuto il pulsante Brano successivo  per l'avanzamento rapido del brano. Premere il pulsante Brano precedente  per saltare all'inizio del brano in riproduzione. Premere e tenere premuto il pulsante Brano precedente  per il riavvolgimento rapido del brano.

SPECIFICHE DEL SISTEMA

Il suono di qualità superiore di Altec Lansing deriva dalla tecnologia brevettata, che utilizza coni ad alta fedeltà appositamente realizzati, circuiti di equalizzazione all'avanguardia e un mix armonico delle seguenti specifiche:

Potenza continua totale:	4 watt RMS	Rapporto segnale/rumore con ingresso a 1 kHz:	> 75 dB
• Coni:	2 watt per canale a 8 ohm THD+N 10%, 20 Hz – 20 kHz 2 canali caricati	Coni:	Quattro micro coni full-range al neodimio da 28 mm
Risposta in frequenza:	60 Hz – 20 kHz		

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

SINTOMO	POSSIBILE PROBLEMA	SOLUZIONE
LED di alimentazione spento (funzionamento a CA).	Il cavo dell'alimentatore non è collegato alla presa a muro e/o il connettore dell'alimentatore non è inserito nella presa dell'alimentatore sulla parte posteriore del sistema inMotion iM3.	Collegare l'alimentatore a una presa a muro e collegare il connettore dell'alimentatore alla presa dell'alimentatore.
	Il dispositivo contro le sovratensioni (se usato) non è acceso.	Se il cavo dell'alimentatore è inserito in un dispositivo contro le sovratensioni, accertarsi che questo sia acceso.
	La presa a muro non funziona.	Collegare un altro dispositivo alla presa a muro per verificare se la presa funziona.
	Il sistema non è acceso.	Posizionare l'interruttore di accensione su "ON" e premere il pulsante di stand-by (il LED diventerà verde).
LED di alimentazione spento (funzionamento a batterie)	Batterie non installate.	Installare quattro batterie all'interno del vano batterie posto nella parte inferiore del sistema inMotion iM3. Assicurarsi che le batterie siano installate così come indicato nel vano batterie.
	Il sistema non è acceso.	Posizionare l'interruttore di accensione su "ON" e premere il pulsante di stand-by (il LED diventerà verde).
Il LED di alimentazione è color ambra.	Batterie scariche.	Sostituire le batterie.
Nessun suono dagli altoparlanti.	Il sistema non è acceso.	Verificare che il cavo dell'alimentatore sia inserito in una presa a muro e l'estremità nella presa dell'alimentatore.
		Verificare che le batterie siano installate nel caso in cui l'alimentatore non sia collegato.
		Verificare che l'interruttore di accensione sia posizionato su "ON", che il pulsante di stand-by sia stato premuto e che il LED sia acceso.
	Il volume è troppo basso.	Premere il pulsante "+" per aumentare il volume.
		Controllare il livello del volume della sorgente audio alternativa e impostarlo a un livello medio.
	iPod non posizionato correttamente nel dock.	Rimuovere l'iPod e riposizionarlo nel dock.
	Il cavo stereo da 3,5 mm non è collegato alla sorgente audio.	Collegare il cavo stereo da 3,5mm alla sorgente audio. Accertarsi che i cavi di segnale siano inseriti saldamente nelle rispettive prese.
	Il cavo stereo da 3,5 mm è collegato ad un'uscita sbagliata della sorgente audio.	Accertarsi che il cavo stereo da 3,5 mm sia collegato ed inserito completamente nella rispettiva presa "line-out", "audio-out" o per cuffie della scheda audio o di un'altra sorgente audio.
	Problema con la sorgente audio.	Effettuare un test degli altoparlanti con un'altra sorgente audio, scollegando il cavo stereo da 3,5 mm dalla sorgente audio e collegandolo alla presa "line-out", "audio-out" o per cuffie di un'altra sorgente audio (ad es. un lettore CD, un lettore di cassette o una radio a modulazione di frequenza).

SINTOMO	POSSIBILE PROBLEMA	SOLUZIONE
Si avverte fruscio dagli altoparlanti.	Collegamenti eseguiti in modo non corretto.	Verificare il collegamento dell'iPod al dock. Verificare il collegamento del cavo stereo da 3,5 mm. Accertarsi che gli altoparlanti siano collegati alla presa "line-out", "audio-out" o per cuffie della scheda audio o di un'altra sorgente audio e NON a quella dell'altoparlante ("speaker-out").
	Problema con la sorgente audio.	Scollegare il cavo stereo da 3,5 mm dalla sorgente audio, quindi inserirlo nella presa per cuffie di un'altra sorgente audio (ad es. un Walkman, un Discman o una radio a modulazione di frequenza).
Si avverte fruscio dagli altoparlanti (quando sono collegati a un computer o a un computer portatile).	Impostazione troppo alta del volume nel sistema operativo del computer.	Verificare il livello del volume nel sistema operativo del computer e diminuirlo, se necessario.
Suono distorto.	Livello del volume eccessivamente alto del sistema inMotion iM3.	Premere il pulsante “–” per diminuire il volume.
	Sorgente sonora distorta.	I file .WAV e .MID molto spesso sono di qualità scadente, pertanto la distorsione ed il rumore sono facilmente riscontrabili con altoparlanti a elevata potenza. Provare con una sorgente audio differente, come ad es. un CD audio.
Suono distorto (quando gli altoparlanti sono collegati a un computer o a un computer portatile).	Impostazione troppo alta del volume nel sistema operativo del computer.	Verificare il livello del volume nel sistema operativo del computer e diminuirlo, se necessario.
Interferenze radio.	Presenza di una torre radio nelle vicinanze.	Spostare gli altoparlanti per verificare se l'interferenza scompare.
Il telecomando non funziona.	Batterie scariche.	Sostituire le batterie.
	Il telecomando non è orientato verso il ricevitore a raggi infrarossi del sistema inMotion iM3.	Orientare il telecomando verso il ricevitore a raggi infrarossi, entro un raggio di 4,5 m dal sistema.



Der Blitz mit einer Pfeilspitze innerhalb eines gleichseitigen Dreiecks zeigt dem Benutzer das Vorhandensein einer nicht abgeschirmten Spannung im Gehäuse an, die so hoch sein kann, dass Personen einen elektrischen Schock erleiden können.

Vorsicht:

Gefahr durch elektrischen
Stromschlag
Nicht öffnen!

ACHTUNG

Verwenden Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit diesen (nur in einer Position steckbaren) Stecker nicht mit einem Verlängerungskabel, einer Buchse oder einem anderen Anschluss, falls sich dessen Steckkontakte nicht vollständig in das Gegenstück einführen lassen.

WARNUNG

BITTE SETZEN SIE DAS GERÄT NICHT REGEN ODER FEUCHTIGKEIT AUS, UM DIE GEFAHR EINES ELEKTRISCHEN SCHOCKS ZU VERMINDERN.

ANSCHLUSS DES NETZKABELS (STECKDOSE)

Schieben Sie die Kontaktstifte in die Steckdose. Das Netzgerät kann ohne Auswirkung auf das Produkt verkehrt herum eingesteckt werden. Beachten Sie bitte, dass das inMotion-iM3-System auch mit vier Mignon-Batterien (nicht im Lieferumfang inbegriffen) betrieben werden kann.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

1. Lesen Sie die Anleitung — Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und die Bedienungsanleitung, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.
2. Bewahren Sie die Anleitung auf — Die Bedienungsanleitung sollte für zukünftige Verwendung aufbewahrt werden.
3. Beachten Sie Warnungen — Alle Warnungen auf dem Gerät und in der Bedienungsanleitung sollten beachtet werden.
4. Befolgen Sie Anweisungen — Alle Bedienungs- und Verwendungshinweise müssen befolgt werden.
5. Wasser und Feuchtigkeit — Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser, z. B. in der Nähe der Badewanne, des Waschbeckens, der Küchenspüle, in einem feuchten Keller oder in der Nähe eines Schwimmbads.
6. Verwendung im Freien — Warnung: Bitte setzen Sie das Gerät nicht Regen oder Feuchtigkeit aus, um die Gefahr eines elektrischen Schocks zu vermindern.
7. Standort — Das Gerät benötigt eine stabile Standfläche.
8. Belüftung — Das Gerät muss so aufgestellt werden, dass die Belüftung des Geräts nicht beeinträchtigt wird. Stellen Sie das Gerät beispielsweise nicht auf ein Bett, ein Sofa, einen Teppich oder ähnliche Oberflächen, die die Belüftungsschlüsse verschließen. Vermeiden Sie auch den Einbau in Bücherregale oder Schränke, die den Luftstrom durch die Belüftungsschlüsse beeinträchtigen können.
9. Wärme — Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen, z. B. Heizkörper, Öfen oder anderen wärmeerzeugende Geräte (auch Verstärker), auf.
10. Stromquelle — Das Gerät sollte nur an Stromquellen angeschlossen werden, die in der Bedienungsanleitung beschrieben oder am Gerät vermerkt sind.
11. Schutz des Netzkabels — Netzkabel sollten so geführt werden, dass nicht darauf getreten wird oder Gegenstände darauf oder dagegen gestellt oder gelegt werden. Achten Sie besonders auf die Kabelabschnitte an Steckern, Verlängerungsleitungen und an dem Punkt, an dem sie aus dem Gerät kommen.
12. Erdung oder Polarisierung — Es sollten Vorsichtsmaßnahmen getroffen werden, um zu verhindern, dass die Erdungs- oder Polarisierungsmaßnahmen umgangen werden.
13. Reinigung — Das Gerät darf nur mit einem Poliertuch oder einem weichen, trockenen Tuch gereinigt werden. Verwenden Sie weder Möbelpolitur, Benzin, Insektizide noch andere ätherische Flüssigkeiten, da sie das Gehäuse beschädigen können.
14. Nichtbenutzung — Sie sollten das Netzkabel des Geräts aus der Steckdose ziehen, wenn es länger nicht benutzt wird.
15. Gewitter — Trennen Sie das Gerät während eines Gewitters vom Stromnetz.
16. Eindringen von Flüssigkeiten und Gegenständen — Achten Sie darauf, dass keine Gegenstände oder Flüssigkeiten durch die Öffnungen in das Gehäuse gelangen.



Das Ausrufezeichen innerhalb eines gleichseitigen Dreiecks weist den Benutzer auf wichtige Bedienungs- und Wartungshinweise in der mitgelieferten Gerätedokumentation hin.

17. Zubehör — Verwenden Sie nur von Altec Lansing Technologies, Inc. empfohlenes Zubehör.
18. Reparaturen — In folgenden Fällen sollte das Gerät von qualifiziertem Servicepersonal repariert werden:
 - Das Netzkabel oder der Stecker sind beschädigt.
 - Gegenstände oder Flüssigkeiten sind in das Gehäuse gelangt.
 - Das Gerät war Regen ausgesetzt.
 - Das Gerät scheint nicht richtig zu funktionieren oder zeigt deutliche Leistungsveränderungen.
 - Das Gerät wurde fallen gelassen, oder das Gehäuse wurde beschädigt.
19. Wartung — Versuchen Sie nicht, das Gerät zu warten. Wartungen sollten qualifizierten Fachleuten überlassen werden, oder das Gerät sollte dem Händler zurückgegeben werden. Alternativ können Sie den Service von Altec Lansing anrufen.

BEGRENZTE EINJÄHRIGE GARANTIE (BEGRENZTE ZWEIJÄHRIGE GARANTIE IN EUROPA UND ASIEN)

Altec Lansing Technologies, Inc. garantiert dem Endbenutzer, dass seine Lautsprechersysteme für Audiogeräte, PC-Audio, tragbaren Audiogeräte, Fernseher oder Spielkonsolen frei von Material- und Verarbeitungsfehlern sind. Die Garantie gilt ein Jahr ab Kauf (zwei Jahre in Europa und Asien) und bezieht sich auf normalen, vernünftigen Gebrauch.

Diese Garantie ist die einzige und ausschließliche Gewährleistung in Bezug auf Altec Lansing Lautsprechersysteme für Audiogeräte, PC-Audio, tragbare Audiogeräte, Fernseher oder Spielkonsolen, jegliche andere Garantie, ausdrücklich oder impliziert, ist null und nichtig. Weder Altec Lansing Technologies, Inc. noch ein autorisierte Händler von Altec Lansing Technologies, Inc. ist verantwortlich für jegliche Art von beiläufigen Schäden, die beim Gebrauch der Lautsprecher entstehen. (Diese Begrenzung auf beiläufige oder Folgeschäden findet keine Anwendung dort, wo sie unzulässig ist.)

Die Verpflichtungen von Altec Lansing Technologies, Inc. im Rahmen dieser Garantie beziehen sich nicht auf Defekte, Fehlfunktionen oder Ausfälle, die auf unsachgemäßem Gebrauch, Missbrauch oder fehlerhaften Anschluss beruhen, weiterhin entfällt die Gewährleistung bei zweckentfremdeter Verwendung.

Die Garantiebedingungen gelten nur für Lautsprechersysteme für Audiogeräte, PC-Audio, tragbare Audiogeräte, Fernseher oder Spielkonsolen, wenn diese Lautsprecher an den autorisierten Wiederverkäufer/Händler von Altec Lansing Technologies, Inc. zurückgegeben werden, bei dem sie gekauft wurden.

KUNDENDIENST

Antworten auf die meisten Fragen hinsichtlich Einrichtung und Leistung können Sie der Tabelle für die Fehlersuche entnehmen. Sie können auch den Abschnitt FAQ (Häufig gestellte Fragen) im Supportteil unserer Website www.alteclansing.com ansehen. Falls Sie die gewünschte Information auch dort nicht finden, rufen Sie bitte unser Serviceteam an und fragen um Rat, bevor Sie die Lautsprecher als Garantiefall an Ihren Händler weiterleiten.

1-800-ALTEC-88 (1-800-258-3288)

Email: csupport@alteclansing.com

Bitte schauen Sie für die jeweils aktuellsten Informationen auf unsere Website www.alteclansing.com.

© 2003 Altec Lansing Technologies, Inc.

Design und Entwicklung in den USA, Herstellung in unserem ISO9002 zertifizierten Betrieb. US-Patente 4429181 und 4625328, andere Patente sind angemeldet.

INTERNATIONALER VERTRIEB

Internationale Kunden: Weitere Informationen zum Vertrieb von Altec Lansing Produkten in anderen Ländern finden Sie unter www.alteclansing.com (klicken Sie auf 'International').

IN MOTION IM3

TRAGBARES AUDIOSYSTEM

Wir danken für Ihr Vertrauen, dass Sie uns durch Ihren Kauf eines Altec Lansing Produkts entgegenbringen. Seit Generationen ist Altec Lansing führend bei Audioinnovationen. Bis heute hat unsere Palette hochwertiger Lautsprecher mehr Auszeichnungen erhalten als andere Marken. In allen Arten von Desktopumgebungen und in jeder Preiskategorie bietet Altec Lansing Klanglebnisse erster Qualität — und damit selbst den anspruchsvollsten Kunden den angestrebten Hörgenuss. Hören Sie nur!

LIEFERUMFANG

- inMotion iM3 tragbares Audiosystem
- Batteriebetriebene Funkfernbedienung
- 3,5 mm Stereokabel (für sekundären Input)
- Netzgerät
- Vorinstallierter Docking-Adapter für 30GB/40GB iPod (Docking-Adapter für 10GB/15GB/20GB iPod, iPod mini und Original-iPod auch enthalten).
- Trage-Schutztasche
- Benutzerhandbuch und Quick Connect-Anleitung

AUFBAU DES IN MOTION-IM3-SYSTEMS

Positionieren Sie das inMotion-iM3-System auf einer ebenen Oberfläche, vorzugsweise in Ihrer Nähe (innerhalb von einem Meter). Das inMotion-iM3-System kann in der Nähe von Bildschirmen (z. B. von Fernsehern und Computermonitoren) aufgestellt werden, ohne dass das Bild gestört wird.

HERSTELLUNG VON VERBINDUNGEN

Achtung: Stecken Sie das Netzkabel des Geräts nicht in die Steckdose, bis alle Verbindungen hergestellt wurden. Schalten Sie außerdem Ihren iPod aus, bevor Sie das inMotion-iM3-System andocken.

Damit die erste Inbetriebnahme wie geplant verläuft, befolgen Sie bitte sorgfältig die Verkabelungsanweisungen in der unten angegebenen Reihenfolge.

Neuere iPods können über das Docking-Port mit dem entsprechenden Docking-Adapter (Adapter sind zur iPod-Identifikation beschriftet) mit dem inMotion-iM3-System verbunden werden. Ältere iPods und andere tragbare Audiogeräte müssen über die sekundäre Inputbuchse verbunden werden. Dies sind die einzigen Inputsignalverbindungen, die gemacht werden müssen. Nachdem eine dieser Verbindungen erstellt wurde, stecken Sie den Zylinderstecker des Netzkabels in das Verbindungsstück auf der Rückseite des inMotion-iM3-Systems mit der Aufschrift -. Nachdem diese Verbindung hergestellt wurde, stecken Sie das Netzkabel in die Steckdose. Sie können nun die Lautsprecher benutzen.

Beachten Sie bitte, dass das inMotion-iM3-System auch mit vier Mignon-Batterien (nicht im Lieferumfang inbegriffen) betrieben werden kann. Stellen Sie sicher, dass die Batterien so eingelegt sind, wie es in den Batteriefächern auf der Unterseite des inMotion-iM3-Systems beschrieben ist.

STROM

NETZBETRIEB

Nachdem Ihr iPod am inMotion-iM3-System angedockt ist, stecken Sie das Netzkabel in die Steckdose. Das Lautsprechersystem ist jetzt einsatzbereit.

BATTERIEBETRIEB

Legen Sie vier Mignon-Batterien (nicht im Lieferumfang inbegriffen) in die Batteriefächer an der Unterseite des inMotion-iM3-Systems ein (zwei in jedes Fach). Stellen Sie sicher, dass die Batterien so eingelegt sind, wie es in den Batteriefächern beschrieben wird. Nachdem Ihr iPod am inMotion-iM3-System angedockt ist, ist das Lautsprechersystem einsatzbereit.

MIT DEM ABSPIELEN BEGINNEN

1. Schalten Sie Ihr iPod ein.
2. Schalten Sie das Altec Lansing inMotion-iM3-System an, indem Sie zunächst den Netzschatz auf der Rückseite des Geräts in die Position "On" bringen und anschließen den Knopf "Standby"  auf der Vorderseite drücken. Neben dem Schalter leuchtet eine grüne LED auf, wenn der Strom eingeschaltet ist. Wenn die Batterien ersetzt werden müssen, wird die LED bernsteinfarben.

Hinweis: Damit Sie kein Einschaltknacken hören, wenn Sie Ihr Altec-Lansing-Lautsprecher-System einschalten, schalten Sie Ihr Audiogerät immer zuerst ein.

AUSSCHALTEN

Um bei Batteriebetrieb die Haltbarkeit der Batterie zu maximieren, bringen Sie den Netzschatz auf der Rückseite des Geräts in die Position "Off", um das Gerät auszuschalten.

AUTOMATISCHES ABSCHALTEN (STANDBY)

Während des Batteriebetriebs schaltet sich das inMotion-iM3-System automatisch ab bzw. wechselt zum Standby-Modus wenn zwei Minuten lang kein Audiosignal empfangen wird. Dieser Modus reduziert zwar die Belastung der Batterie, schaltet den iM3 allerdings nicht vollständig aus. Um die Haltbarkeit der Batterie zu maximieren, sollten Sie den Netzschatz auf der Rückseite des Geräts immer in die Position "Off" bringen, wenn Sie den iM3 nicht benutzen.

Hinweis: Die automatische Abschaltfunktion (Standby) ist nur während des Batteriebetriebs verfügbar. Wenn der Netzadapter verwendet wird, bleibt der iM3 solange eingeschaltet, wie der Netzschatz auf der Position "On" steht.

LAUTSTÄRKE

Die "+" und "-" Knöpfe auf der Vorderseite des inMotion-iM3-Systems regeln die Gesamtlautstärke des Lautsprechersystems. Halten Sie den "+"-Knopf gedrückt, um die Lautstärke zu erhöhen und den "-"-Knopf, um sie zu reduzieren.

KABELLOSE FERNBEDIENUNG

EINSCHALTEN/STANDBY

Der Netzschatz  an der Fernbedienung des Altec Lansing inMotion-iM3s kann verwendet werden, um das Gerät einzuschalten und in den Standby-Modus zu wechseln. Am inMotion-iM3-System leuchtet eine grüne LED auf, wenn das Gerät eingeschaltet ist.

LAUTSTÄRKEREGLUNG

Die "+" und "-" Knöpfe an der Fernbedienung regeln die Lautstärke des Lautsprechersystems. Halten Sie den "+"-Knopf gedrückt, um die Lautstärke zu erhöhen und den "-"-Knopf, um sie zu reduzieren.

IPOD-FUNKTIONEN

Wenn ein iPod am inMotion iM3-System angedockt ist und das inMotion-iM3-System eingeschaltet ist, lassen sich einige iPod-Funktionen über die Fernbedienung des inMotion-iM3-Systems kontrollieren.

Hinweis: Die Fernbedienung des inMotion-iM3 bietet Liedersuchfunktionen nur für neuere iPods mit iPod-Software Version 2.1 oder neuer.

1. Wiedergabe/Pausenfunktion: Drücken Sie den Wiedergabe/Pause-Knopf  einmal, um den ausgewählten Titel abzuspielen. Drücken Sie den Wiedergabe-/Pause-Knopf noch einmal, um den Titel anzuhalten.
2. An/Aus-Funktion: Halten Sie den Wiedergabe-/Pause-Knopf  gedrückt, um den iPod auszuschalten. Drücken Sie irgendeinen Knopf auf der Fernbedienung des iM3s, um den iPod wieder anzuhalten.
3. "Titel vor"/"Titel zurück"-Funktion: Drücken Sie den "Titel vor"-Knopf , um zum Beginn des nächsten Titels vorzuspringen. Halten Sie den "Titel vor"-Knopf  gedrückt, um im laufenden Lied vorzuspulen. Drücken Sie den "Titel zurück"-Knopf , um zum Beginn des zurzeit abgespielten Titels zu springen. Halten Sie den "Titel zurück"-Knopf  gedrückt, um das laufende Lied zurückzuspulen.

SYSTEMSPEZIFIKATIONEN

Der überragende Sound von Altec Lansing basiert auf unserer patentierten Technologie, die speziell angepasste Hi-Fi-Treiber, eine hochmoderne Entzerrschaltung und eine harmonische Mischung der folgenden technischen Werte kombiniert:

Gesamtdauerleistung:	4 Watt (Effektivwert)	Rauschabstand bei 1 kHz Eingang:	> 75 dB
• Treiber:	2 Watt pro Kanal mit 8 Ohm bei 10% Gesamtverzerrung bei 20 Hz – 20 kHz, 2 belastete Kanäle	Treiber:	Vier 28 mm Neodym-Mikrovollbandtreiber
Frequenzgang:	60 Hz – 20 kHz		

FEHLERSUCHE

SYMPTOM	MÖGLICHES PROBLEM	LÖSUNG
Keine Stromanzeige-LEDS leuchten auf (Netzbetrieb).	Netzkabel ist nicht mit der Steckdose verbunden und/oder die Netzkabelverbindung ist nicht in die Stromversorgungsbuchse auf der Rückseite des inMotion-iM3-Systems gesteckt.	Stecken Sie das Netzkabel in eine Steckdose und stecken Sie die Netzkabelverbindung in die Stromversorgungsbuchse.
	Der Überspannungsschutz (falls verwendet) ist ausgeschaltet.	Falls das Netzkabel über ein Überspannungsschutzgerät angeschlossen ist, stellen Sie sicher, dass der Überspannungsschutz eingeschaltet ist.
	Steckdose funktioniert nicht.	Stecken Sie ein anderes Gerät in dieselbe Steckdose, um deren Funktion zu prüfen.
	Gerät ist ausgeschaltet.	Bringen Sie den Netzschalter in die Position "On" und drücken Sie den Knopf "Standby" (LED leuchtet grün).
Keine Stromanzeige-LEDS leuchten auf (Batteriebetrieb).	Keine Batterien eingelegt.	Legen Sie (4) Mignon-Batterien in die Batteriefächer auf der Unterseite des inMotion-iM3-Systems ein. Stellen Sie sicher, dass die Batterien so eingelegt sind, wie es in den Batteriefächern beschrieben wird.
	Gerät ist ausgeschaltet.	Bringen Sie den Netzschalter in die Position "On" und drücken Sie den Knopf "Standby" (LED leuchtet grün).
Stromanzeige-LED wird bernsteinfarben.	Batterien fast leer.	Batterien ersetzen.
Keine Geräusche aus den Lautsprechern.	Gerät ist ausgeschaltet.	Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel in eine Steckdose und die Stromversorgungsbuchse gesteckt ist.
		Stellen Sie sicher, dass Batterien eingelegt sind, wenn das Netzgerät nicht genutzt wird.
		Stellen Sie sicher, dass der Netzschalter auf die Position "On" gestellt ist, der Knopf "Standby" gedrückt ist und die LED aufleuchtet.
	Die Lautstärke ist zu gering eingestellt.	Drücken Sie den "+"-Knopf, um die Lautstärke zu erhöhen.
		Überprüfen Sie die Lautstärke bei einem alternativen Audiogerät und stellen Sie sie auf den Mittelwert ein.
	iPod ist nicht korrekt mit der Docking-Station verbunden.	Entfernen Sie den iPod und führen Sie ihn erneut in die Docking-Station ein.
	3,5 mm Stereokabel ist nicht an die Tonquelle angeschlossen.	Verbinden Sie das 3,5 mm Stereokabel mit der Tonquelle. Stellen Sie sicher, dass die Signalkabel korrekt an die richtigen Buchsen angeschlossen sind.
	Das 3,5 mm Stereokabel ist an die falsche Buchse der Tonquelle angeschlossen.	Prüfen Sie, ob das 3,5 mm Stereokabel angeschlossen und vollständig in die Line-out-Buchse, Audio-out-Buchse oder die Kopfhörerbuchse Ihrer Soundkarte oder anderer Tonquelle eingesteckt ist.
Problem mit der Tonquelle.		Überprüfen Sie die Lautsprecher an einer anderen Tonquelle, indem Sie das 3,5 mm Stereokabel von der Tonquelle lösen und in die Line-out-Buchse, Audio-out-Buchse oder Kopfhörerbuchse einer anderen Tonquelle (z.B. tragbarer CD-Player, Kassettenspieler oder Radio) stecken.

SYMPTOM	MÖGLICHES PROBLEM	LÖSUNG
Knackgeräusche aus den Lautsprechern.	Schlechte Verbindung.	Überprüfen Sie die Verbindung wenn das iPod in der Docking-Station ist. Überprüfen Sie die Verbindung des 3,5 mm Stereokabels. Stellen Sie sicher, dass es in der Line-out-Buchse, der Audio-out-Buchse oder der Kopfhörerbuchse (NICHT in der Speaker-out-Buchse!) Ihrer Soundkarte oder des entsprechenden Audiogeräts stecken.
	Ein Problem mit der Tonquelle.	Ziehen Sie das 3,5 mm Stereokabel aus der Tonquelle. Stecken Sie es dann in die Kopfhörerbuchse eines anderen Audiogerätes (z. B. einem Walkman, Diskman oder Radio).
Knackgeräusche aus den Lautsprechern (wenn mit PC oder Laptop verbunden).	Die Lautstärke des Betriebssystems ist zu hoch eingestellt.	Überprüfen Sie die Lautstärke des Betriebssystems und verringern Sie sie bei Bedarf.
Klang ist verzerrt.	Die Lautstärke des inMotion-iM3-Systems ist zu hoch eingestellt.	Drücken Sie den “-“-Knopf, um die Lautstärke zu reduzieren.
	Die Tonquelle ist verzerrt.	WAV- und .MID-Dateien sind oft von schlechter Qualität; daher sind Verzerrungen und Geräusche bei Hochleistungslautsprechern leicht festzustellen. Probieren Sie eine andere Tonquelle, z. B. eine Musik-CD, aus.
Klang ist verzerrt (wenn mit PC oder Laptop verbunden).	Die Lautstärke des Betriebssystems ist zu hoch eingestellt.	Überprüfen Sie die Lautstärke des Betriebssystems und verringern Sie sie bei Bedarf.
Funkstörungen.	Zu nah an einem Funkmast.	Verändern Sie die Position Ihrer Lautsprecher, bis die Störungen verschwinden.
Fernbedienung funktioniert nicht.	Batterien schwach.	Batterien ersetzen.
	Fernbedienung zeigt nicht auf das IR-Fenster des inMotion-iM3-Systems.	Innerhalb einer Entfernung von 5 Metern vom Gerät, zeigen Sie mit der Fernbedienung auf das IR-Fenster.



PERHATIAN

RISIKO SENGATAN LISTRIK
JANGAN BUKA



Tanda petir dengan kepala panah dalam segitiga sama sisi, dimaksudkan untuk memperingatkan pengguna mengenai adanya "tegangan berbahaya" yang tak berpelindung dalam selutup produk yang mungkin cukup besar untuk menimbulkan risiko sengatan listrik bagi manusia.

AWAS

Untuk mencegah sengatan listrik, jangan gunakan steker (terpolarisasi) ini dengan kabel sambungan, stopkontak atau sumber listrik lain kecuali jika bilah steker dapat masuk sepenuhnya ke dalam lubang sehingga tidak ada bilah yang terbuka.

PERINGATAN

UNTUK MENGURANGI RISIKO KEBAKARAN ATAU SENGATAN LISTRIK,
JANGAN SAMPAI PERANGKAT INI TERKENA HUJAN ATAU KELEMBABAN.

MENGHUBUNGKAN KABEL LISTRIK (STOPKONTAK AC DINDING)

Colokkan tusukan ke dalam stopkontak. Catu daya universal dapat dicolokkan terbalik tanpa berpengaruh pada produknya. Harap diingat, sistem inMotion iM3 pun dapat diberdayakan dengan empat baterai AA (tidak disertakan).

PETUNJUK PENTING TENTANG KESELAMATAN

1. Baca Petunjuk — Semua petunjuk keselamatan dan pengoperasian harus dibaca sebelum perangkat dapat dioperasikan.
2. Simpan Petunjuk — Petunjuk pengoperasian harus disimpan untuk rujukan di kemudian hari.
3. Tanda Peringatan — Semua peringatan pada perangkat dan dalam petunjuk pengoperasian harus dipatuhi.
4. Ikuti Petunjuk — Semua petunjuk pengoperasian dan penggunaan harus diikuti.
5. Air dan Kelembaban — Perangkat ini tidak boleh digunakan dekat dengan air — contohnya, dekat bak mandi, wastafel, bak cuci piring, bak cuci pakaian, di ruang bawah-tanah yang becek, atau di dekat kolam renang, dll.
6. Penggunaan di Luar Ruang — Peringatan: Untuk mengurangi risiko kebakaran atau sengatan listrik, jangan sampai perangkat ini terkena hujan atau kelembaban.
7. Lokasi — Perangkat harus diinstal di lokasi yang stabil.
8. Ventilasi — Perangkat harus ditempatkan sedemikian rupa sehingga lokasi atau posisinya tidak mengganggu ventilasinya. Contohnya, jangan menempatkan perangkat di tempat tidur, sofa, karpet atau pada permukaan sejenis yang dapat menghalangi celah ventilasi; atau ditempatkan dalam perabotan jadi, seperti lemari buku atau kabinet yang dapat menghalangi aliran udara melalui celah ventilasi.
9. Panas — Perangkat harus ditempatkan jauh dari sumber panas, seperti radiator, penghantar panas, kompor, atau perangkat lain (termasuk amplifier) yang menghasilkan panas.
10. Sumber Listrik — Perangkat harus dihubungkan hanya ke jenis catu daya yang diuraikan dalam petunjuk pengoperasian atau sebagaimana yang ditandai pada perangkat.
11. Proteksi Kabel Listrik — Jalinan kabel listrik harus diatur agar tidak bisa terinjak atau terjepit oleh benda yang ditempatkan di atas atau pada kabel. Terutama, harap perhatikan kabel pada steker, stopkontak dan pada titik keluaran kabel dari perangkat.
12. Pembumian atau Polarisi — Lakukanlah pencegahan, sehingga cara pembumian atau polarisasi perangkat aman dan tidak dapat ditembus.
13. Membersihkan — Perangkat harus dibersihkan hanya dengan kain penyeka atau kain halus yang kering. Jangan sekali-kali membersihkan dengan penggosok perabotan, benzene, insektisida atau cairan keras lainnya karena dapat meninggalkan karat pada kabinet.
14. Saat Tidak Digunakan — Kabel listrik perangkat harus dicabut dari outlet bila perangkat tidak digunakan untuk jangka waktu yang lama.
15. Badai Petir — Cabut peralatan selama terjadi badai petir.

Awas: Untuk mencegah risiko sengatan listrik, jangan melepaskan penutup (atau bagian belakang). Di dalam perangkat ini tidak ada suku cadang yang dapat diservis oleh pengguna. Untuk menservis, hubungi petugas servis yang kompeten.

Tanda seru dalam segi tiga sama sisi dimaksudkan untuk memperingatkan pengguna mengenai adanya petunjuk penggunaan dan perawatan (servis) yang penting dalam dokumen yang menyertai perangkat.

16. Kemasukan Benda dan Cairan — Jagalah agar benda-benda tidak menimpa dan cairan tidak tertumpah ke dalam selubung perangkat melalui celah-celahnya.
17. Aksesoris — Gunakan hanya aksesoris pasangan yang ditentukan oleh Altec Lansing Technologies, Inc.
18. Kerusakan Yang Perlu Diservis — Perangkat hanya boleh diservis oleh petugas servis yang memenuhi syarat bila:
 - Kabel listrik atau steker rusak.
 - Tertimpa benda jatuh, atau tumpahan cairan masuk ke dalam perangkat.
 - Perangkat terkena hujan.
 - Perangkat tidak bekerja sebagaimana biasanya atau menunjukkan perubahan yang nyata pada kinerjanya.
 - Perangkat jatuh atau selubungnya rusak.
19. Servis Perbaikan — Pengguna tidak boleh mencoba memperbaiki perangkat. Servis perbaikan harus diserahkan kepada petugas servis yang memenuhi syarat atau dikembalikan ke dealer atau hubungi saluran layanan Altec Lansing untuk meminta bantuan.

JAMINAN TERBATAS SATU TAHUN (JAMINAN TERBATAS DUA TAHUN DI Eropa DAN ASIA)

Altec Lansing Technologies, Inc. memberikan jaminan selama satu tahun (dua tahun di Eropa dan Asia) dari tanggal pembelian, kepada pengguna akhir, bahwa semua audio berdaya tinggi, audio PC, audio portabel, TV atau sistem pengeras suara untuk permainan, adalah bebas cacat dalam bahan dan pengerjaannya dalam penggunaan yang normal dan wajar.

Jaminan ini merupakan garansi eksklusif dan satu-satunya yang berlaku bagi sistem pengeras suara audio, audio PC, audio portabel, TV atau game Altec Lansing dan segala jaminan lainnya, baik yang dinyatakan atau disinggung, tidak berlaku. Altec Lansing Technologies, Inc. maupun reseller resmi Altec Lansing Technologies, Inc. manapun tidak bertanggung jawab atas kerusakan yang terjadi sewaktu-waktu dalam menggunakan produk ini. (Pembatasan kerusakan yang terjadi sewaktu-waktu atau sebagai akibat, tidak berlaku di tempat yang melarang pembatasan ini).

Kewajiban Altec Lansing Technologies, Inc. dalam jaminan ini tidak berlaku untuk kerusakan, malfungsi atau kegagalan sebagai akibat penyalahgunaan, perlakuan kasar, pemasangan yang tidak benar, digunakan dengan peralatan rusak atau tidak sesuai atau penggunaan sistem pengeras suara dengan peralatan apa pun yang tidak dimaksudkan untuk produk tersebut.

Ketentuan jaminan ini hanya berlaku untuk sistem pengeras suara audio, audio PC, audio portabel, TV atau game bila pengeras suara tersebut dikembalikan ke reseller resmi Altec Lansing Technologies, Inc. bersangkutan, tempat Anda membelinya.

LAYANAN PELANGGAN

Jawaban bagi sebagian besar masalah penyetelan awal dan masalah kinerja dapat ditemukan pada panduan Menyelesaikan Masalah. Anda juga dapat melihat FAQ (pertanyaan yang sering diajukan) pada bagian dukungan pelanggan di situs Web kami di www.alteclansing.com. Jika Anda masih belum menemukan informasi yang diperlukan, mintalah bantuan tim layanan pelanggan terlebih dahulu sebelum mengembalikan pengeras suara ke toko menurut kebijakan pengembalian mereka.

1-800-ALTEC-88 (1-800-258-3288)

Email: csupport@alteclansing.com

Untuk informasi terkini, lihat situs Web kami di www.alteclansing.com.

© 2003 Altec Lansing Technologies, Inc.

Dirancang dan dikembangkan di AS dan dibuat di pabrik kami yang bersertifikasi pabrik ISO9002. Paten Amerika Serikat 4429181 dan 4625328 dan paten lain sedang dalam proses.

DISTRIBUSION INTERNASIONAL

Pelanggan internasional: Untuk informasi mengenai distribusi produk Altec Lansing di negara Anda, silakan mengunjungi www.alteclansing.com dan klik pada "International."

INMOTION IM3

SISTEM AUDIO PORTABEL

Terima kasih atas pembelian produk Altec Lansing ini. Dari generasi-ke-generasi, Altec Lansing selalu yang pertama dalam inovasi audio. Sekarang, lini produk pengeras suara kami yang berdaya tinggi telah meraih anugerah kinerja yang lebih banyak daripada merek lainnya. Pada segala kondisi desktop, dalam setiap kisaran harga, Altec Lansing menawarkan mutu suara yang menonjol — bahkan bagi para pelanggan yang paling penuh tuntutan terhadap kejernihan audio yang dicarinya. Coba, dengarkan saja ini!

ISI KEMASAN

- Sistem audio portabel inMotion iM3
- Remote control nirkabel dengan baterai
- Kabel stereo 3,5 mm (untuk input sekunder)
- Catu daya universal
- Adaptor docking pra-instal untuk iPod 30GB/40GB (termasuk juga adaptor docking untuk iPod 10GB/15GB/20GB, iPod mini, dan iPod original)
- Tas jinjing pelindung
- Buku panduan dan petunjuk koneksi cepat

MENEMPATKAN SISTEM INMOTION IM3

Posisikan sistem inMotion iM3 pada permukaan yang rata, sebaiknya dekat dengan Anda (berjarak tiga kaki). Sistem inMotion iM3 dapat ditempatkan dekat dengan tampilan video seperti monitor TV dan komputer tanpa mengganggu gambarnya.

MEMBUAT SAMBUNGAN

Peringatan: Jangan memasukkan steker daya universal sistem pengeras suara ke dalam stopkontak dinding sampai semua sambungan telah dilakukan. Juga, matikan iPod Anda sebelum memasangkannya (docking) pada sistem inMotion iM3.

Untuk menjamin agar pengoperasian yang pertama kali seperti yang diharapkan, ikutilah secara seksama urutan penyambungan yang dijelaskan di bawah ini.

iPod yang lebih baru dapat dihubungkan ke sistem inMotion iM3 dengan menggunakan docking port, dan adaptor docking yang sesuai (adaptor docking diberi label untuk identifikasi iPod). iPod yang lebih lama dan perangkat audio portabel lainnya harus dihubungkan dengan menggunakan jack input sekunder. Ini semua adalah satu-satunya koneksi input sinyal yang harus dibuat. Setelah membuat salah satu koneksi ini, masukkan konektor barel dari catu daya universal ke dalam konektor yang bertanda    di bagian belakang sistem inMotion iM3. Setelah koneksi ini dibuat, masukkan catu daya universal ke dalam stopkontak dinding. Sekarang, Anda dapat menggunakan pengeras suara Anda.

Harap diingat, sistem inMotion iM3 pun dapat diberdayakan dengan empat baterai AA (tidak disertakan). Pastikan baterai dipasang di dalam wadah baterai yang berada di bagian bawah sistem inMotion iM3 seperti yang digambarkan.

DAYA

DAYA AC (ARUS BULAK-BALIK)

Setelah iPod Anda didok pada sistem inMotion iM3, colokkan catu daya universal ke dalam stopkontak dinding. Sekarang, sistem pengeras suara siap dioperasikan.

DAYA DC (BATERAI)

Pasang keempat baterai AA (tidak disertakan) ke dalam wadah baterai di bagian bawah sistem inMotion iM3 (dua baterai ke dalam masing-masing wadah). Pastikan baterai dipasang di dalam wadah baterai seperti yang digambarkan. Setelah iPod Anda didok pada sistem inMotion iM3, sistem pengeras suara siap dioperasikan.

MULAI PEMUTARAN

1. Hidupkan iPod Anda.
2. Hidupkan sistem inMotion iM3 Altec Lansing dengan memposisikan dulu sakelar daya (power) di bagian belakang unit ke posisi "On", kemudian menekan tombol siaga (standby) pada panel depan . LED hijau akan menyala di samping tombol bila daya sudah dihidupkan. LED akan berwarna kuning gading untuk menandakan kapan baterai harus diganti.

Catatan: Untuk menghindari munculnya dengungan ketika Anda menghidupkan sistem pengeras suara Altec Lansing, Anda harus selalu menghidupkan dahulu sumber audio Anda.

DAYA MATI

Untuk memaksimalkan usia pakai baterai sewaktu dalam operasi hanya-baterai, posisikan sakelar daya pada bagian belakang unit ke posisi "Off" untuk mematikan daya.

DAYA MATI OTOMATIS (SIAGA)

Sewaktu operasi hanya-baterai, sistem inMotion iM3 otomatis berhenti/masuk ke modus siaga jika tidak ada audio yang terdeteksi dalam dua menit. Walaupun modus ini mengurangi pemakaian baterai, namun sama sekali tidak mematikan iM3. Untuk memaksimalkan usia pakai baterai sewaktu tidak menggunakan iM3, atur sakelar daya di belakang unit ke posisi "Off".

Catatan: Fitur Auto Shut-down (Standby) aktif sewaktu operasi hanya-baterai. Jika adaptor AC (arus bolak-balik) dinding digunakan, iM3 akan tetap hidup selama sakelar daya pada posisi "On".

VOLUME

Tombol "+" dan "-" di bagian depan sistem inMotion iM3 adalah kontrol volume master sistem pengeras suara. Tekan terus tombol "+" untuk menambah volume dan tombol "-" untuk mengurangi volume.

REMOTE CONTROL NIRKABEL

DAYA HIDUP/SIAGA

Tombol daya  pada remote control inMotion iM3 Altec Lansing dapat digunakan untuk menghidupkan unit dan menempatkan unit pada modus siaga. LED hijau akan menyala pada sistem inMotion iM3 bila daya unit hidup.

KONTROL VOLUME

Tombol "+" dan "-" adalah kontrol volume jarak jauh untuk sistem pengeras suara. Tekan terus tombol "+" untuk menambah volume dan tombol "-" untuk mengurangi volume.

FUNGSI IPOD

Bila iPod didok ke dalam sistem inMotion iM3 dan sistem inMotion iM3 dihidupkan, beberapa fungsi iPod dapat dikendalikan dengan menggunakan remote control sistem inMotion iM3.

Catatan: Remote control inMotion iM3 akan menyediakan fungsi navigasi lagu, hanya dengan iPod yang lebih baru yang menjalankan perangkat lunak iPod versi 2.1 atau yang lebih baru.

1. Fungsi Putar/Tunda: Tekan tombol Putar/Tunda  satu kali untuk mulai memutar lagu yang dipilih. Tekan lagi tombol Putar/Tunda untuk menunda lagu.
2. Fungsi Hidup/Mati: Tekan terus tombol Play/Pause  untuk mematikan iPod. Tekan tombol apa saja pada remote iM3 untuk menghidupkan kembali iPod.
3. Fungsi Trek Maju / Trek Mundur: Tekan tombol Trek Maju  untuk lompat ke awal lagu berikutnya. Tekan terus tombol Trek Maju (Forward)  untuk bergerak maju melewati lagu. Tekan tombol Trek Mundur (Back)  untuk lompat ke awal lagu yang sedang diputar. Tekan terus tombol Trek Mundur (Back)  untuk bergerak mundur ke awal lagu.

SPESIFIKASI SISTEM

Suara superior Altec Lansing dihasilkan berkat teknologi kami yang dipatenkan, dengan memanfaatkan driver high-fidelity yang dibuat sesuai kebutuhan, dengan sirkuit ekualiser yang mutakhir, dan gabungan yang harmonis dari spesifikasi berikut:

Daya Tanpa Henti:	4 Watts RMS	Rasio Sinyal – Desis	
• Driver:	2 Watt/saluran @ 8 ohms @ 10% THD+N @ 20 Hz – 20 kHz 2 Saluran Bermuatan	@ input 1 kHz :	> 75 dB
Respons Frekuensi:	60 Hz – 20 kHz	Driver:	Empat driver 28 mm mikro neodymium kisaran-penuh

PENYELESAIAN MASALAH

GEJALA	KEMUNGKINAN MASALAH	SOLUSI
LED Daya tidak ada yg menyala (Pengoperasian AC).	Kabel catu daya universal tidak terhubung ke stopkontak dinding dan/atau konektor catu daya tidak dicolokkan ke dalam jack catu daya di bagian belakang sistem inMotion IM3.	Colokkan catu daya universal ke dalam stopkontak dinding dan colokkan konektor catu daya ke dalam jack catu daya.
	Pelindung lonjakan arus (jika digunakan) tidak dihidupkan.	Jika kabel catu daya universal dicolokkan ke dalam pelindung lonjakan arus, pastikan pelindung arus telah dihidupkan.
	Stopkontak dinding tidak berfungsi.	Colokkan perangkat lain ke dalam stopkontak dinding (stopkontak yang sama), untuk memastikan apakah stopkontak berfungsi atau tidak.
	Daya belum dihidupkan.	Posisikan sakelar daya ke posisi "On" dan tekan tombol siaga (stand-by) (LED akan menjadi hijau).
LED Daya tidak ada yg menyala (Pengoperasian Baterai).	Tidak ada baterai yang dipasang.	Pasang (4) baterai AA ke dalam wadah baterai yang berada di bagian bawah sistem inMotion iM3. Pastikan baterai dipasang di dalam wadah baterai seperti yang digambarkan.
	Daya belum dihidupkan.	Posisikan sakelar daya ke posisi "On" dan tekan tombol siaga (stand-by) (LED akan menjadi hijau).
LED Daya menjadi kuning gading.	Baterai lemah.	Ganti baterai.
Tidak ada suara dari pengeras suara.	Daya belum dihidupkan.	Pastikan, bahwa kabel catu daya universal sudah dicolokkan ke dalam stopkontak dinding dan jack catu daya.
		Pastikan baterai sudah terpasang jika catu daya universal sedang tidak digunakan.
		Pastikan, bahwa sakelar Daya sudah diposisikan ke "On (Hidup)", tombol siaga sudah ditekan dan LED menyala.
	Volume disetel terlalu rendah.	Tekan tombol "+" untuk menambah volume.
		Periksa tingkat volume pada perangkat sumber audio lain dan setel pada tingkat tengah (mid-level).
	iPod tidak tepat terpasang ke dalam docking station.	Lepaskan iPod dan pasang ulang di dalam docking station.
	Kabel stereo 3,5 mm tidak terhubung ke sumber audio.	Hubungkan kabel stereo 3,5 mm ke sumber audio. Pastikan kabel sinyal dimasukkan dengan kokoh ke dalam jack yang benar.
	Kabel stereo 3,5 mm terhubung ke output sumber suara yang keliru.	Pastikan kabel stereo 3,5 mm dihubungkan dan masuk sepenuhnya ke dalam "line-out", "audio-out", atau jack headphone sound card Anda atau pada sumber audio lainnya.
Ada masalah dengan sumber audio.		Tes pengeras suara pada sumber audio lainnya dengan melepaskan kabel stereo 3,5 mm dari sumber audio dan hubungkan kabel ke "line-out", "audio-out" atau jack headphone dari sumber audio yang berbeda (misalnya, CD portabel, pemutar kaset atau radio FM).

GEJALA	KEMUNGKINAN MASALAH	SOLUSI
Terdengar bunyi gemeretak dari pengeras suara.	Sambungan tidak baik.	Periksa sambungan jika iPod berada di dalam docking station. Periksa hubungan kabel stereo 3,5 mm. Pastikan kabel terhubung ke "line-out", "audio-out" atau jack headphone pada sound card (kartu suara) Anda atau pada sumber audio lainnya — dan BUKAN pada "speaker-out".
	Ada masalah dengan sumber audio Anda.	Cabut kabel stereo 3,5 mm dari sumber audio. Kemudian colokkan kabel ke dalam jack headphone dari sumber lain (misalnya, Walkman, Discman atau radio FM).
Bunyi gemeretak dari pengeras suara (bila dihubungkan ke PC atau laptop).	Tingkat volume pada sistem pengoperasian disetel terlalu tinggi.	Periksalah tingkat volume sistem operasi dan kurangi jika perlu.
Bunyi mengalami distorsi.	Tingkat volume pada sistem inMotion iM3 disetel terlalu tinggi.	Tekan tombol “–” untuk mengurangi volume.
	Sumber bunyi mengalami distorsi.	Mutu file WAV dan .MID seringkali buruk, karena itu, distorsi dan derau mudah tertangkap oleh pengeras suara berdaya tinggi. Cobalah sumber audio yang berbeda seperti CD musik.
Bunyi mengalami distorsi (bila terhubung ke PC atau laptop).	Tingkat volume pada sistem pengoperasian disetel terlalu tinggi.	Periksalah tingkat volume sistem operasi dan kurangi jika perlu.
Interferensi radio.	Terlalu dekat dengan menara radio.	Pindahkan pengeras suara Anda untuk mengetahui apakah interferensinya hilang.
Remote Control tidak bekerja.	Baterai lemah.	Ganti baterai.
	Remote Control tidak diarahkan ke jendela IR sistem inMotion iM3.	Arahkan Remote Control ke jendela IR, dalam jarak 15 kaki dari unit.



注意

感電の危険
開けないでください。

正三角形の中に矢印のついた落雷のマークは、ユーザーが製品内部にある非絶縁体「危険電圧」に触れる恐れがあることを示しています。これは、人体が感電する恐れが十分にある電圧です。

ご注意

感電するといけないので、AC アダプターのプラグを延長コード、ソケット、その他のコンセントで使用しないでください。プラグの金属部分が露出しないように、奥までしっかりとコンセントに差し込んで下さい。

警告

本製品を水に濡れるところや、浴室など湿気の多いところで試用しないでください。火災や感電の恐れがあります。

電源コードの接続 (AC 壁用ソケット)

ブレードをアウトレットに挿入します。ユニバーサル電源は、上下逆に差し込んでも製品に影響することはありません。inMotion iM3 システムは、4 つの AA バッテリー (別売り) でも動作します。

安全性について

- 説明書をお読みくださいー器具をご使用になる前に、安全と操作に関する説明書すべてをご一読ください。
- 説明書は保管してくださいー操作説明書は後日必要になる可能性がありますので、大切に保管してください。
- 警告事項にはご注意くださいー器具や操作説明書に記載される警告内容にはすべて従ってください。
- 説明書に従ってくださいー操作と使用に関する説明書の内容にはすべて従ってください。
- 水気と湿度ー器具は水の近くで使用しないでください。例えば、風呂場、洗面台、台所の流し、洗濯機、湿った地下室、プールの近くなど。
- 屋外での使用ー警告：本製品を水に濡れるところや、浴室など湿気の多いところで試用しないでください。火災や感電の恐れがあります。
- 設置場所ー器具は安定した場所に設置してください。
- 通気性ー器具を置く場所や位置が適切な通気を妨害しないように設置してください。例えば、器具はベッドやソファ、マットなど通気を妨げる場所に設置してはいけません。また、扉のついた本棚やキャビネットなど、換気孔からの空気の流れを遮るような、作り付けの設備にも設置しないでください。
- 高温ー器具は、放熱器やレジスタ、ストーブなどの熱源や、他の熱を発生する器具 (アンプを含む) から離して設置してください。
- 電源ー器具は、取扱説明書に記載される型の電源、または器具に示される型の電源にのみ接続してください。
- 電源コードの保護ー電源コードは、他の物で下敷きにしたり、挟んだりしないように場所を定めてください。プラグや便利容器に接続しているコード、また器具から外に出る場所にあるコードには特に注意してください。
- アースと分極ー器具のアースまたは分極の装置が使えなくならないよう、前もってご注意ください。
- クリーニングー器具のお手入れには、磨き布、または柔らかい乾燥した布以外はご使用にならないでください。家具用ワックス、ベンジン、殺虫剤、その他の揮発性液体はキャビネットを痛める可能性がありますので、絶対に使用しないでください。
- 不使用時ー長期間ご使用にならない時は、器具の電源コードをコンセントから外しておいてください。
- 雷雨の時ー雷雨の時には、器具一式の電気プラグを抜いてください。
- 物や液体の侵入ー隙間から中へ物が入り込んだり、液体が流れ込むことのないよう、ご注意ください。



正三角形の中にある！マークは、本体と同梱されているマニュアルに重要な操作およびメンテナンス(修理)に関する指示があることをユーザーに知らせるためのものです。

17. アクセサリー Altec Lansing Technologies, Inc. が定める付属のアクセサリーだけをご使用ください。

18. 破損時の修理サービス以下のような場合、有資格のスタッフが器具を修理いたします。

- 電源コードまたはプラグが破損した。
- 器具の中に物が入ったり液体が流れ込んでしまった。
- 器具が雨に濡れてしまった。
- 器具が正常に動作しない、またはパフォーマンスに著しい変化が見られる。
- 器具を落としてしまった、または内容物を破損してしまった。

19. 修理ーユーザーご自身で、器具を修理することはご遠慮ください。修理については、有資格のスタッフにご相談されるか、販売店へご返却いただくか、Altec Lansing のサポートセンターへお電話ください。

1 年限定保証 (ヨーロッパおよびアジアでは2 年限定保証)

Altec Lansing Technologies, Inc. (以下 Altec Lansing 社) は、同社製品のパワーオーディオ、PC オーディオ、ポータブルオーディオ、TV、ゲームスピーカーシステムが正常かつ適切な使用状態において故障した場合、お買い上げの日から1年間 (ヨーロッパおよびアジアでは2年間) は無償で修理いたします。

この保証は Altec Lansing 社のパワーオーディオ、PC オーディオ、ポータブルオーディオ、TV、ゲームスピーカーシステムに対してのみ適用されるものであり、他の保証は明示的にも暗示的にも無効です。Altec Lansing 社も同社の正規代理店、販売店も、スピーカーの使用中に生じたいかなる偶発的破損に対しても、責任を負いません。(偶発的または必然的破損の限定は、本製品が禁止されている場所で生じたものや注意事項に違反した場合適用されません)。

本保証書における Altec Lansing 社の義務は、誤用、乱用、不適切な設置、欠陥のある機器または不適切な機器との併用、または併用するように設計されていない機器との併用の結果生じた破損や機能不全、または欠陥に対しては適用されません。

本保証書の諸条件は、パワーオーディオ、PC オーディオ、ポータブルオーディオ、TV、ゲームスピーカーシステムがお買い上げの Altec Lansing 社の正規代理店、販売店に持ち込まれた場合にのみ適用されます。

カスタマーサービス

ほとんどの設定や性能についての質問に対する回答は、「故障かな?と思ったら」ガイドに掲載しています。当社ウェブサイト www.altec Lansing.com のカスタマーサポートにある FAQ もご覧ください。必要な情報が見つからなかった場合は、下記の返品ポリシーに基づき本製品を返品する前に、当社のカスタマーサービスにご連絡ください。

1-800-ALTEC-88 (1-800-258-3288)

E メールアドレス: csupport@altec Lansing.com

最新情報については、Altec Lansing ウェブサイト www.altec Lansing.com (英語)をご覧ください。

© 2003 Altec Lansing Technologies, Inc.

本製品はアメリカで設計・加工し、当社の ISO9002 認定工場で製造しています。アメリカ特許番号 4429181 および 4625328。その他申請中の特許あり。

海外でのご購入について

海外のお客様へ：お近くの Altec Lansing 製品の販売に関する情報は、ウェブサイト www.altec Lansing.com の「International」をクリックしてご確認ください。

INMOTION IM3

ポータブルオーディオシステム

Altec Lansing製品をお買いあげいただき、ありがとうございました。何世代にもわたり、Altec Lansingはオーディオ製品の革新においてトップの座を誇っています。現在、当社のパワースピーカー製品は、他社のどの製品よりも数多くのバフォーマンス賞を受賞しています。あらゆる種類のデスクトップ環境で、あらゆる価格帯で、Altec Lansingは際立ったサウンドをお届けします。最も要求の厳しいお客様に対しても、お客様が探し求めめるオーディオの楽しさをご提供いたします。聞いていただければ分かります！

梱包内容

- inMotion iM3ポータブルオーディオシステム
- ワイヤレスリモートコントロール(電池付き)
- 3.5 mm ステレオケーブル(セカンダリ入力用)
- ユニバーサル電源供給
- 30GB/40GB iPod用インストール済みドッキングアダプタ(10GB/15GB/20GB iPod用ドッキングアダプタ、iPodミニ、およびオリジナルのiPodも同梱)
- 保護携帯用バッグ
- ユーザーガイドとクイックコネクト説明書

INMOTION IM3 システムの設置

inMotion iM3システムを水平面で、リスナーの位置からできるだけ近い場所(約90cm以内)に配置します。inMotion iM3システムは、テレビやパソコンモニターなどのビデオディスプレイの近くに配置しても、映像には障害が出ません。

接続

接続をすべて完了するまで、スピーカーシステムのユニバーサル電源供給をコンセントに差し込まないでください。さらに、inMotion iM3システムにドッキングするまえにiPodの電源を切ってください。

初めてご使用のときは、下記の手順に従って慎重に接続してください。
新しいタイプのiPodはドッキングポートと適切なドッキングアダプタ(ドッキングアダプタはiPodの識別用にラベルが付いています)を使用してinMotion iM3システムに接続することができます。以前のタイプのiPodおよび他のポータブルオーディオ機器はセカンダリ入力ジャックを使用して接続する必要があります。接続が必要となる信号入力の接続はこれだけです。これらの接続方法のいずれかで接続を行ってから、ユニバーサル電源供給に接続したパレル・コネクタをinMotion iM3システムの背部で  のマークが付いたコネクタに挿入します。この接続を行ってから、ユニバーサル電源供給をコンセントに挿入します。ここでスピーカーを使用することができます。

inMotion iM3システムの電源は単3型電池4本(同梱されていません)でも供給できます。ご注意ください。電池を装着する場合には、inMotion iM3システム底面のバッテリーケースに、表示にしたがって方向を間違えないように電池を装着してください。

電源

AC 電源

iPodをinMotion iM3システムにドッキングした後は、ユニバーサル電源供給をコンセントに接続します。これで、スピーカーシステムをお使いになれます。

DC (電池) 電源

単3型電池4本(同梱されていません)をinMotion iM3システム底面のバッテリーケースに装着します(各ケースにつき2本)。電池を装着する場合には、バッテリーケースの表示にしたがって方向を間違えないように装着してください。iPodがinMotion iM3システムにドッキングされると、スピーカーシステムの動作準備が完了します。

再生の開始

1. iPodの電源をオンにします。
2. まず、本体の裏面にある電源スイッチをONにしてAltec Lansing inMotion iM3システムの電源を入れ、次に、正面パネルにあるスタンバイボタン  を押します。電源が入るとボタンのそばでグリーン色のLEDが点灯します。LEDがアンバー色に変わった場合、電池を交換する必要があることを示します。

注意: Altec Lansingスピーカーシステムの電源をオーディオ機器より先に入れる場合、オーディオ機器の電源を入れたとき「ブツツ」という音がスピーカーから出ますので、かならずオーディオ機器の電源を先に入れてください。

電源をOFFにする

inMotion iM3電池だけで使用する場合電池の寿命を長持ちさせるために、本体裏面にある電源スイッチをOFFにして、電源を切ってください。

自動シャットダウン(スタンバイ)

電池だけで使用中、inMotion iM3システムは、オーディオ信号が2分間以内検知されない場合自動的にシャットダウンし、スタンバイモードに入ります。このモードに入っている間、電池の消費量が減りますが、iM3の電源が完全にOFFになるわけではありません。iM3を使用しないときに電池の寿命を長持ちさせるためには、本体裏面にある電源スイッチをOFFにしてください。注記: この自動シャットダウン(スタンバイ)機能は電池のみでの使用中に有効です。コンセントアダプタを使用する場合、iM3は電源スイッチがONになっている限り、電源が入っている状態になります。

音量調節

inMotion iM3システムの正面にある "+" ボタンと "-" ボタンはスピーカーシステム用のマスター・ボリューム調節です。 "+" ボタンを押してホールドすると音量が上がり、" - " ボタンを押してホールドすると音量が下がります。

ワイヤレスリモートコントロール

電源ON/スタンバイ

Altec Lansing inMotion iM3のリモートコントロールにある電源ボタン  で、本体の電源をONにしたりスタンバイモードにしたりすることができます。電源が入ると、inMotion iM3システムのグリーンLEDが点灯します。

音量調節

" + " ボタンと " - " ボタンはスピーカーシステム用のリモートボリューム調節です。 "+" ボタンを押してホールドすると音量が上がり、" - " ボタンを押してホールドすると音量が下がります。

IPOD機能

iPodがinMotion iM3システムにドッキングされており、inMotion iM3の電源がオンの場合、iPod機能の一部はinMotion iM3システムのリモートコントロールを使用してコントロールできます。

注記: inMotion iM3リモートコントロールによる曲のナビゲーション機能は、iPodソフトウェアバージョン2.1またはそれ以降のバージョンを実行する新しいiPodsでのみ使用できます。

1. 再生/一時停止機能: Play/Pauseボタン  を一度押すと、選択された曲の再生が開始します。Play/Pauseボタンをもう一度押すと、曲を一時停止します。
2. オン/オフ機能: Play/Pauseボタン  を押したまま保持すると、iPodの電源が切れます。iM3リモートのボタンのどれかを押すと、iPodの電源がもう一度入ります。
3. トランク・フォワード/トランク・バック機能: Track Forwardボタン  を押すと、次の曲の開始部にスキップします。Track Forwardボタン  を押したまま保持すると、曲を早送りします。Track Backボタン  を押すと、現在再生されている曲の開始部にスキップします。Track Backボタン  を押したまま保持すると、曲を巻き戻します。

システムの仕様

Altec Lansingの洗練されたサウンドは、特許取得した弊社の技術が支えています。この技術はカスタム製のHi-Fiドライバーや最先端のイコライザ回路を使用し、また以下の仕様を調和させた設計で実現しています：

連続出力:	4 ワット RMS	1 kHz入力時の 信号対雑音比	> 75 dB
• ドライバ:	8オーム、10% THD+N、 20 Hz – 20 kHz、2チャネルのロード時 で2ワット/チャネル	ドライバ:	28mmフルレンジ ネオジム マイクロドライバ x 4
周波数応答 :	60 Hz – 20 kHz		

故障かな？と思ったら

症状	原因	処置
電源LEDが点灯しない (AC使用時)。	ユニバーサル電源供給コードがコンセントに接続されていない、または電源供給コネクタがinMotion iM3システムの背部の電源供給ジャックに差し込まれていない。	ユニバーサル電源供給をコンセントに接続して、電源供給コネクタを電源供給ジャックに接続します。
	ブレーカー(使用されている場合)がOFFになっている。	ユニバーサル電源供給のコードがブレーカーに接続されている場合、そのブレーカーのスイッチがONになっていることを確認してください。
	コンセントに通電していない。	コンセント (同じコンセント) に他の電気器具を接続して、そのコンセントが機能するかどうか確認してください。
	電源が入っていない。	電源スイッチをONにして、スタンバイボタンを押してください (LED がグリーンになります)。
電源LEDが点灯しない (電池式)。	電池が装着されていない。	単3型電池4本をinMotion iM3システム底面のバッテリーケースに装着します。バッテリーケースの表示にしたがって、方向を間違えないように電池を装着してください。
	電源が入っていない。	電源スイッチをONにして、スタンバイボタンを押してください (LED がグリーンになります)。
電源LEDがアンバーアーに変わる。	電池の容量が低下した。	電池を交換します。
スピーカーから音が聞こえない。	電源が入っていない。	ユニバーサル電源供給のコードがコンセントと電源供給ジャックに接続されていることを確認します。
		ユニバーサル電源供給が使用されていない場合、電池が装着されているか確認します。
		電源ボタンがONになっており、スタンバイボタンが押してあり、LEDが点灯しているかを確認します。
	音量が小さすぎる。	"+" ボタンを押して音量を上げます。
		別のオーディオ機器で音量レベルをチェックして、中間レベルに設定します。
	iPodがドッキングステーションに正しく設置されていない。	iPodを取り外して、ドッキングステーションにもう一度設置します。
	3.5mmステレオケーブルがオーディオ機器に接続されていない。	3.5mmステレオケーブルをオーディオ機器に接続します。信号ケーブルを正しいジャックに完全に差し込んでください。
	3.5mmステレオケーブルがオーディオ機器の間違った出力に接続されている。	3.5mmステレオケーブルが、サウンドカードやその他のオーディオ機器の「ライン出力端子」、「オーディオ出力端子」またはヘッドホンジャックに接続され、完全に差し込まれているかを確認してください。
オーディオ機器に問題がある。		3.5mmステレオケーブルをオーディオ機器から取り外して、別のオーディオ機器 (例: ポータブルCD、カセットプレーヤー、またはFMラジオ) の「ライン出力端子」、「オーディオ出力端子」またはヘッドホンジャックに接続します。これによって別のオーディオ機器でスピーカーをテストします。

症状	原因	処置
スピーカーからブツブツ音が聞こえる。	接続不良。	ドッキングステーションでiPodの接続を確認します。3.5mmステレオケーブルの接続を確認します。お使いのサウンドカードや他のオーディオ機器の「ライン出力」、「オーディオ出力」、またはヘッドフォンジャックにケーブルが正しく接続されていることを確認してください。「スピーカー出力」には接続しないでください。
	オーディオ機器に問題がある。	3.5mmステレオケーブルをオーディオ機器から外してください。それから別のオーディオ機器(例: ウォークマン、ディスクマン、FMラジオなど)のヘッドホンジャックに接続してください。
スピーカーからブツブツ音が聞こえる(パソコンまたはラップトップに接続時)	OS音量レベルの設定が高すぎる。	OSの音量レベルを確認して、必要であればレベルを下げてください。
音が歪む。	inMotion iM3システムの音量レベルの設定が高すぎる。	"-"ボタンを押して音量を下げます。
	オーディオ機器の音が歪んでいる。	WAVファイルとMIDファイルの音質は低い場合がよくあります。このため高出力スピーカーでは音の歪みとノイズが目立ちます。音楽CDなど他のオーディオ機器でお試しください。
音が歪む(パソコンまたはラップトップに接続時)。	OS音量レベルの設定が高すぎる。	OSの音量レベルを確認して、必要であればレベルを下げてください。
ラジオ放送が混入する	ラジオ塔に近すぎる。	スピーカーの位置を調整して混入が消えるかどうか確認します。
リモートコントロールが機能しない。	電池の容量が低下した。	電池を交換します。
	リモートコントロールがinMotion iM3システムのIRウインドウに向けられていない。	リモートコントロールをユニットから約4.5mの範囲内でIRウインドウに向けます。



주의

감전사고 위험
발지 마십시오

화살촉 끝의 번개가 있는 삼각형 표시는 사용자에게 제품 주위에 절연 되지 않은 '위험 전압'이 있음을 경고하는 것으로, 사람들에게 감전의 위험을 줄 수 있는 충분한 양이 될 수도 있습니다.

주의: 감전의 위험을 방지하려면 커버(또는 뒷판)를 떼어내지 마십시오. 제품 내부의 부품은 사용자가 정비할 수 없는 부품입니다. 정비는 공인 정비 담당자에게 문의하십시오.



주의

감전 사고를 방지하기 위해서는 플러그의 날이 노출되지 않게 완전히 삽입하고, 그것이 불가능할 경우에는 이(분극된) 플러그를 연장 코드, 소켓 또는 기타 콘센트와 함께 사용하지 마십시오.

경고

화재 또는 감전의 위험을 줄이기 위해서는 이 제품을 비 또는 습기에 노출시키지 마십시오.

전원 코드 연결(AC 벽면 콘센트)

날을 콘센트에 꽂으십시오. 일반 전원은 제품에 아무런 영향도 주지 않고 위에서 아래로 연결될 것입니다. inMotion iM3 시스템은 네 개의 AA 배터리(별도 구입)로도 전원을 사용하실 수 있습니다.

안전 지시사항

1. 지시사항 읽기 - 모든 안전 및 작동 지시 사항은 이 제품을 작동하기 전에 읽어 숙지해야 합니다.
2. 지시사항 보관하기 - 작동 지시사항은 나중을 위해 보관해야 합니다.
3. 경고 사항 준수 - 이 제품과 작동 지시사항에 대한 모든 경고 사항에 충실히 합니다.
4. 지시사항 준수 - 모든 작동 및 사용 지시사항을 준수해야 합니다.
5. 물과 습기 - 이 제품을 육조, 세면대, 부엌 싱크대, 세탁실, 습한 지하실 또는 수영장 근처 등 물과 가까운 곳에서 사용하지 마십시오.
6. 옥외 사용 - 경고: 화재 또는 감전의 위험을 줄이기 위해서는 이 제품을 비 또는 습기에 노출시키지 마십시오.
7. 위치 - 제품을 안전한 장소에 설치해야 합니다.
8. 통풍 - 이 제품이 설치되는 장소 또는 위치는 적절한 통풍을 방해하지 않는 곳이어야 합니다. 예를 들어, 제품의 환기구를 막을 수 있는 침대, 소파, 카페트, 유사한 질감 등에 위치하지 않도록 해야 하며 환기구를 통하는 공기의 흐름을 방해할 수 있는 문이 달린 책장, 케비넷 등의 불박이 시설에 위치해서도 안 됩니다.
9. 열 - 이 제품을 내각기, 온풍기, 스토브 또는 기타 장치(앰프 포함)와 같은 열원 근처에 설치하면 안 됩니다.
10. 전원 - 이 제품은 작동 지시사항 또는 제품에 표시된 유형의 전원에만 연결되어야 합니다.
11. 전원 코드 보호 - 전원 코드는 밟히거나 물건 밑에 깔리지 않도록 방향을 정해야 합니다. 플러그, 편의 콘센트 및 코드가 장치에서 나가는 지점에 방해가 되어 조이지 않도록 특별히 조심하십시오.
12. 접지형 또는 분극형 - 접지형 또는 분극형 제품이 원래 용도를 벗어나는 일이 없도록 예방 조치를 취해야 합니다.
13. 손질 - 제품은 광택용 헝겊이나 부드러운 천만 사용해 청소하여야 합니다. 절대로 케비넷을 부식 시킬 수 있는 가구용 액스, 벤젠, 살총제 또는 기타 휘발성 용액을 이용해 닦지 마십시오.
14. 사용하지 않을 경우 - 오랫동안 제품을 사용하지 않을 경우 제품의 전원 코드를 콘센트에서 빼돌아야 합니다.
15. 천동 번개 - 천동 번개가 칠 때는 장치의 플러그를 빼놓으십시오.
16. 물체 및 액체의 유입 - 용기를 열 때 물체가 떨어지거나 액체가 쏟아져 들어가지 않도록 주의해야 합니다.

17. 액서사리 - Altec Lansing Technologies, Inc.가 지정한 부속물/액서사리만 사용하십시오.

18. 손상 시 필요한 서비스 - 다음의 경우 전문 서비스 담당자의 서비스를 받아야 합니다.

- 전원 코드 또는 플러그가 손상된 경우
- 제품에 물체가 떨어지거나 액체가 쏟아진 경우
- 제품이 비에 젖은 경우
- 제품이 정상적으로 작동하지 않거나 성능에 현저한 변화가 있는 경우
- 제품을 떨어뜨리거나 용기가 손상된 경우

19. 정비 - 사용자가 제품을 정비해서는 안 됩니다. 정비는 전문 서비스 담당자가 하거나 판매소로 반송하거나 또는 Altec Lansing 서비스 사무실에 도움을 요청해서 해야 합니다.

1년 제한 보증(유럽 및 아시아 지역의 2년 보증에 대해서는 설명서 참조)

Altec Lansing Technologies, Inc.는 일반 사용자들에게 구입일로부터 1년(유럽 및 아시아 지역은 2년) 동안 오디오, PC 오디오, 휴대용 오디오, TV 또는 게임용 스피커 시스템의 부품 및 성능에 있어 일반적이고 적절한 사용을 할 경우 자재 또는 기술상의 결함이 발생하지 않을을 보증합니다.

이 품질 보증은 독점적이며 오직 Altec Lansing 오디오, PC 오디오, 휴대용 오디오, TV 또는 게임 스피커 시스템에 대해서만 적용되며 기타 명시적 또는 묵시적 품질 보증은 효력이 없습니다. Altec Lansing Technologies, Inc. 및 모든 Altec Lansing Technologies, Inc.의 공인된 대리점은 스피커의 사용으로 발생한 어떤 우발적인 손상에 대해서도 책임을 지지 않습니다. (이러한 우발적 또는 인과적 손상에 대한 제한이 법적으로 금지된 곳에서는 적용되지 않습니다.)

이 보증에 따른 Altec Lansing Technologies, Inc.의 품질 보증 의무는 오용, 남용, 부적절한 설치, 결함이 있거나 부적절한 장치와 함께 사용 또는 사용하지 말아야 할 장치와 함께 스피커 시스템을 사용하여 발생한 어떠한 결함, 오작동 또는 고장에 대해서도 적용되지 않습니다.

이 품질 보증의 조건은 단지 오디오, PC 오디오, 휴대용 오디오, TV 또는 게임용 스피커 시스템에 적용되며 해당 스피커를 구입한 공인된 Altec Lansing Technologies, Inc. 대리점에 제품을 가지고 오셨을 때만 적용됩니다.

고객 서비스

설치 및 성능에 관한 대부분의 질문에 대한 답변은 문제 해결 가이드에 있습니다. 또한 저희 웹사이트 www.alteclansing.com의 고객 지원란 FAQ에 문의하실 수도 있습니다. 필요한 정보를 아직 찾지 못하셨다면 대리점의 환불 규정에 의해 스피커를 반송하기 전에 저희 고객 서비스 팀에 연락 주시기 바랍니다.

1-800-ALTEC-88 (1-800-258-3288)

전자 메일: csupport@alteclansing.com

최신 정보가 필요하시면 저희 웹사이트 www.alteclansing.com에서 확인하십시오.

© 2003 Altec Lansing Technologies, Inc.

미국에서 디자인 및 설계된 제품으로 ISO9002 인증을 받은 공장에서 제작. 미국 특허 4429181 및 4625328와 기타 특허 출원 중.

해외 영업망

해외 고객: Altec Lansing 제품의 자국 유통 정보를 알아보려면 www.alteclansing.com을 방문하여 'International'를 누르십시오.

INMOTION IM3 휴대용 오디오 시스템

제품을 구입해 주셔서 감사합니다. Altec Lansing은 오랫동안 오디오 혁신의 선두주자 자리를 지키고 있습니다. 오늘날 당사의 스피커는 다른 브랜드에 비해 많은 상을 수여받고 있습니다. Altec Lansing은 모든 종류의 데스크탑 환경과 다양한 가격 범위에서 우수한 사운드를 제공하고 있으며 최고의 품질을 요구하는 고객에게 즐거움을 선사하고 있습니다. 직접 경험해 보십시오!

박스 내용물

- inMotion iM3 휴대용 오디오 시스템
- 배터리 포함 무선 리모컨
- 3.5 mm 스테레오 케이블(보조 입력용)
- 범용 전원공급장치
- 기본으로 설치된 30GB/40GB iPod 용 도킹 어댑터(10GB/15GB/20GB iPod, iPod 미니 및 초기 iPod 용 도킹 어댑터 포함)
- 휴대용 보호 가방
- 사용 설명서 및 빠른 연결 지침서

INMOTION IM3 시스템 설치하기

몸에 최대한 가까이 오도록 하여(3 피트 이내) 편평한 지면에 inMotion iM3 시스템을 설치하십시오. inMotion iM3 시스템은 영상의 외곡 없이 TV나 컴퓨터 모니터와 같은 비디오 디스플레이 가까이에 설치할 수 있습니다.

연결하기

경고: 모든 연결이 완료되기 전에는 스피커 시스템의 범용 전원공급장치를 벽면 콘센트에 삽입하지 마십시오. 또한 inMotion iM3 시스템을 연결하기 전에 iPod을 꺼십시오.

첫 조작이 올바로 진행되도록 하려면 아래에 설명된 연결 과정을 주의해서 따라주시기 바랍니다.

새로워진 iPod은 도킹 포트와 알맞은 도킹 어댑터를 사용하여 inMotion iM3 시스템에 연결할 수 있습니다(도킹 어댑터에는 iPod 식별 레이블이 있음). 기존 iPod과 다른 휴대용 장치는 반드시 보조 입력 잭을 통해서 연결해야 합니다. 필요한 신호 입력 연결은 이것으로 끝입니다. 이러한 모든 연결을 마치면 범용 전원공급장치의 배럴(barrel)커넥터를 inMotion iM3 시스템의 위쪽에 있는 커넥터에    꽂으십시오. 이 연결이 끝나면 범용 전원공급장치를 벽면 콘센트에 꽂으십시오. 이제 스피커를 사용할 준비가 완료되었습니다.

inMotion iM3 시스템은 AA 배터리(별매)4 개를 사용할 수도 있습니다. 배터리가 inMotion iM3 시스템 바닥의 배터리 실에 그림과 같이 정확하게 장착되었는지 확인하십시오.

전원

AC 전원

iPod이 inMotion iM3 시스템에 연결되었으면 범용 전원공급장치를 벽면 콘센트에 꽂으십시오. 이제 스피커 시스템의 작동 준비가 완료되었습니다.

DC (배터리) 전원

AA 배터리(별매)4 개를 inMotion iM3 시스템 바닥의 배터리 실에 장착하십시오(각 실에 2 개씩). 배터리가 그림과 같이 배터리 실에 정확하게 장착되었는지 확인하십시오. iPod을 inMotion iM3 시스템에 연결하고 나면 스피커 시스템의 작동 준비가 완료된 것입니다.

재생 시작

1. iPod을 켜십시오.
2. 먼저 장치의 뒷면에 있는 전원 스위치를 'On(켜짐)' 위치에 놓은 후 전면 패널 에 있는 standby(대기) 단추를 눌러서 Altec Lansing inMotion iM3 시스템을 켜십시오. 전원을 켜면 단추 옆의 녹색 LED에 불이 들어옵니다. 배터리 교환 시기가 되면 LED가 노란색으로 바뀝니다.

주의: Altec Lansing 스피커 시스템을 켤 때 평 하는 소리가 나지 않게 하려면 항상 오디오 장치를 먼저 켜십시오.

전원 고기

배터리로만 작동시킬 때 배터리 수명을 극대화하려면 장치의 뒷면에 있는 전원 스위치를 'Off(꺼짐)' 위치에 놓아서 전원을 고십시오.

자동 고기(대기)

배터리로만 작동시킬 때 inMotion iM3 시스템은 2 분 이내에 오디오 신호를 감지하지 않으면 자동으로 깨지고 대기 모드로 전환합니다. 이 모드에서는 배터리 전원 소비가 줄지만 iM3를 완전히 고지는 않습니다. iM3를 사용하지 않을 때 배터리 수명을 극대화하려면 장치 뒷면의 전원 스위치를 'Off(꺼짐)' 위치로 돌리십시오. 참고: 자동 고기(대기) 기능은 배터리로만 작동할 때 사용할 수 있습니다. AC 벽면 어댑터를 사용할 경우 iM3는 전원 스위치를 'On(켜짐)' 위치로 유지되는 한 켜진 상태를 유지합니다.

볼륨

inMotion iM3 시스템 앞면의 '+' 및 '-' 단추는 스피커 시스템의 마스터 볼륨 조절기입니다. 볼륨을 높이려면 '+' 단추를 누르고, 볼륨을 낮추려면 '-' 단추를 누르십시오.

무선 리모컨

전원 켜기/꺼기

Altec Lansing inMotion iM3 리모컨의 전원 단추 는 장치를 켜서 대기 모드로 설정하는 데 사용됩니다. 장치를 켜면 inMotion iM3 시스템의 녹색 LED에 불이 들어옵니다.

볼륨 조절기

'+' 및 '-' 단추는 스피커 시스템의 원격 볼륨 조절 기능입니다. 볼륨을 높이려면 '+' 단추를 누르고, 볼륨을 낮추려면 '-' 단추를 누르십시오.

IPOD의 기능

iPod이 연결되어 있는 inMotion iM3 시스템을 켜면 inMotion iM3 시스템의 리모컨을 사용하여 iPod 기능을 일부 제어할 수 있습니다.

주의: inMotion iM3 리모컨은 iPod 소프트웨어 버전 2.1 이상이 설치되어 있는 새로운 iPod으로만 노래 찾기 기능을 제공합니다.

1. 재생/일시 중지 기능: 재생/일시 중지 단추 를 한 번 눌러서 선택한 곡의 재생을 시작하십시오. 재생/일시 중지 단추를 다시 누르면 재생 중인 곡이 중지됩니다.
2. 켜기/끄기 기능: 재생/일시 중지 단추 를 누른 상태로 iPod을 고십시오. iM3 리모컨의 아무 단추나 눌러서 iPod을 다시 켜십시오.
3. 다음 트랙/이전 트랙 기능: 다음 트랙 단추 를 누르면 다음 곡의 시작 부분으로 건너뜁니다. 다음 트랙 단추 를 누른 상태로 있으면 노래를 빠르게 재생할 수 있습니다. 이전 트랙 단추 를 누르면 현재 재생 중인 곡의 시작 부분으로 건너뜁니다. 이전 트랙 단추 를 누른 상태로 있으면 노래를 되감을 수 있습니다.

시스템 사양

Altec Lansing 의 우수한 사운드는 맞춤형 제작, 고성능 드라이버, 첨단 이퀄라이제이션 회로 그리고 다음 사양들의 적절한 조화를 가능하기 하는 당사의 특허 기술이 일궈낸 성과입니다:

총 연속 출력:	4 Watts RMS	S/N 비 @ 1 kHz 입력:	75 dB 이상
• 드라이버:	2 W/채널 @ 8 ohm @ 10% THD+N @ 20 Hz – 20 kHz 2 채널 로드	드라이버:	28mm 전역 네오디뮴 마이크로 드라이버 4 개
주파수 대역:	60 Hz – 20 kHz		

문제 해결

증상	가능 원인	해결 방법
전원 LED에 불이 들어오지 않음(AC 전원).	병용 전원공급장치 코드를 벽면 콘센트에 꽂지 않았거나 전원공급장치 커넥터를 inMotion iM3 시스템 뒤쪽에 있는 전원공급장치 책에 꽂지 않은 경우.	전원공급장치를 벽면 콘센트에 꽂고 전원공급장치 커넥터를 전원공급장치 책에 꽂으십시오.
	서지 방지기(사용된 경우)가 켜져 있지 않은 경우.	병용 전원공급장치 코드가 서지 방지기에 연결되어 있으면 서지 방지기가 켜져 있는지 확인하십시오.
	벽면 콘센트에 이상이 있는 경우.	다른 장치를 벽면 콘센트(동일 콘센트 사용)에 꽂아 콘센트가 정상적으로 작동하는지 확인하십시오.
	전원을 켜지 않은 경우.	전원 단추를 'On(켜짐)' 위치에 놓고 대기 단추를 누르십시오(LED가 녹색으로 바뀜).
전원 LED에 불이 들어오지 않음(배터리 전원).	배터리가 장착되지 않은 경우.	AA 배터리(4개)를 inMotion iM3 시스템의 바닥에 있는 배터리 실에 장착하십시오. 배터리가 그림과 같이 배터리 실에 정확하게 장착되었는지 확인하십시오.
	전원을 켜지 않은 경우.	전원 단추를 'On(켜짐)' 위치에 놓고 대기 단추를 누르십시오(LED가 녹색으로 바됨).
전원 LED가 노란색으로 바뀜.	배터리의 전원이 부족한 경우.	배터리를 교환하십시오.
스피커에서 아무 소리도 나지 않음.	전원을 켜지 않은 경우.	병용 전원공급장치 코드가 벽면 콘센트와 전원공급장치 책에 꽂혀 있는지 확인하십시오.
		병용 전원공급장치를 사용하지 않는 경우에는 배터리가 장착되어 있는지 확인하십시오.
		전원 스위치가 'On(켜짐)' 위치에 있는지, 대기 단추를 눌렀는지, LED에 불이 들어왔는지 각각 확인하십시오.
	볼륨이 너무 낮게 설정된 경우.	'+' 단추를 눌러서 볼륨을 높이십시오.
		다른 오디오 장치에서 볼륨 수준을 점검하여 중간 수준으로 설정하십시오.
	iPod이 도킹 스테이션에 올바르게 장착되지 않은 경우.	도킹 스테이션에서 iPod을 분리했다가 다시 장착하십시오.
	3.5mm 스테레오 케이블이 오디오 장치에 연결되지 않은 경우.	3.5mm 스테레오 케이블을 오디오 장치에 연결하십시오. 신호 케이블이 올바른 책에 안정되게 삽입되어 있는지 확인하십시오.
	3.5mm 스테레오 케이블이 오디오 장치의 올바른 출력에 연결되어 있지 않은 경우.	3.5mm 스테레오 케이블이 연결되어 사운드 카드나 다른 오디오 장치의 헤드폰 책, '라인 출력(line-out)' 책 또는 '오디오 출력(audio-out)' 책에 안정되게 꽂혀 있는지 확인하십시오.
오디오 장치에 문제가 있는 경우.		오디오 장치에서 3.5mm 케이블을 분리하고 다른 오디오 장치(예: 휴대용 CD, 카세트 플레이어, FM 라디오 등)의 '라인 출력(line-out)', '오디오 출력(audio-out)' 또는 헤드폰 책에 연결하여 스피커를 점검해 보십시오.

증상	가능 원인	해결 방법
스피커에서 뛰는 소리가 날.	연결이 불량한 경우.	iPod이 도킹 스테이션에 연결된 경우 연결부를 점검하십시오. 3.5mm 스테레오 케이블의 연결부를 점검하십시오. 케이블이 '스피커 출력(speaker-out)'이 아닌 사운드 카드나 기타 오디오 장치의 '라인 출력(line-out)', '오디오 출력(audio-out)' 또는 헤드폰 잭에 연결되어 있는지 확인하십시오.
	오디오 장치에 문제가 있는 경우.	오디오 장치에서 3.5mm 스테레오 케이블을 분리하십시오. 그런 다음 이 케이블을 다른 오디오 장치 (Walkman, Discman 또는 FM 라디오 등)의 헤드폰 잭에 꽂으십시오.
스피커에서 뛰는 소리가 날(PC 또는 노트북에 연결된 경우).	운영 체제의 볼륨 수준이 너무 높게 설정된 경우.	운영 체제의 볼륨 수준을 점검하여 필요하면 볼륨을 낮추십시오.
사운드가 왜곡됨.	inMotion iM3 시스템의 볼륨 수준이 너무 높게 설정된 경우.	'-' 단추를 눌러서 볼륨을 낮추십시오.
	사운드 장치의 상태가 불량한 경우.	.WAV 및 .MID 파일의 음질이 좋지 않은 경우가 많으므로, 출력이 높은 스피커에서는 이러한 왜곡과 잡음이 쉽게 노출됩니다. 음악 CD 등의 다른 오디오 매체를 재생해 보십시오.
사운드가 왜곡됨 (PC 또는 노트북에 연결된 경우).	운영 체제의 볼륨 수준이 너무 높게 설정된 경우.	운영 체제의 볼륨 수준을 점검하여 필요하면 볼륨을 낮추십시오.
라디오 훔신.	무선 송신 타워에 너무 가까이 있는 경우.	훔신이 사라질 때까지 스피커를 이동하면서 위치를 조절하십시오.
리모컨이 작동하지 않음.	배터리의 전원이 부족한 경우.	배터리를 교환하십시오.
	리모컨 방향이 inMotion iM3 시스템의 IR 창을 향하지 않은 경우.	장치와 15 피트 이내의 거리에서 리모컨이 IR 창을 향하도록 방향을 조정하십시오.



等边三角形内带箭头的闪电标志意在提醒用户：产品的外壳内有未绝缘的、可能足以使人触电“危险电压”存在。

小心

为防止触电，请不要使用带延长线的两极插头、插座或其他电源插座，除非完全插入插头以防其外露。

注意

触电危险
请勿打开

小心：为防止触电，请勿拆除顶盖（或者后盖）。内部没有用户可维修的部件。请联系合格的维修人员维修。



等边三角形内的惊叹号意在提醒用户：请阅读设备附带手册中的重要操作及维护（维修）说明。

警告

为减小火灾或者触电风险，请勿将本设备置于阴雨或潮湿的环境中。

连接电源线（交流电插座）

将插头插入插座。通过电源可以倒置接入而对产品无碍。请注意，inMotion iM3 系统也能用四节AA电池供电（尚未内置）

安全说明

1. 阅读说明 - 操作设备前请阅读所有安全及操作说明。
2. 保存说明 - 保存好操作说明以便今后参考。
3. 留意警告 - 应遵守设备上以及操作说明中的所有警告。
4. 遵守说明 - 应遵守所有操作及使用说明。
5. 水分及湿气 - 请勿在浴缸、脸盆、厨房屋水池、衣盆、潮湿的地下室或游泳池等附近使用本设备。
6. 户外使用 - 警告：为减小火灾或者触电风险，请勿将本设备置于阴雨或潮湿的环境中。
7. 位置 - 设备应安装于稳固的地方。
8. 通风 - 安装位置或方位不应影响设备的正常通风。例如，不应将设备置于卧床、沙发、地毯及类似表面，那样可能堵塞通风口，也不可将其放到内置式装置中，例如不通风的封闭书柜或橱柜等。
9. 热源 - 设备位置应远离电暖器、散热器、火炉或其他发热设备（包括功放）。
10. 电源 - 设备所接电源应满足操作说明上描述的或自身标明的类型。
11. 电源线保护 - 电源线的布置应尽量避免被踩踏或受其他材料的挤压。请特别留意插头线、便利插座线及它们从设备出来的接点。
12. 接地或极化 - 接地和分极应作好预防措施，以免接地和分极出现故障。
13. 清洗 - 设备只能采用抛光布或柔软干燥布料清洗。绝对不要使用家具蜡、苯、杀虫剂或其他挥发性不稳定液体清洗本设备，它们会腐蚀机柜。
14. 搁置期 - 长期不使用本设备时，应拔掉插座上的电源插头。
15. 闪电雷雨天气 - 闪电雷雨天气时请拔掉设备插头。
16. 异物或液体侵入 - 务必小心防止落入异物以及液体从缺口处溅入外壳。

17. 附件 - 仅可使用 Altec Lansing Technologies, Inc. 指定的附件

18. 发生以下损坏必须进行维修 - 此时，设备需要有专职维修人员维修：

- 电源线或插头损坏。
- 设备落入异物或溅入液体。
- 设备遭雨淋。
- 设备工作不正常或性能有明显改变。
- 设备坠落或外壳已损坏。

19. 维修 - 用户不应试图动手维修。维修应交由合格维修人员或经销商处理，也可致电 Altec Lansing 服务热线以获得帮助。

一年有限保证（欧洲和亚洲为两年有限保证）

Altec Lansing Technologies, Inc. 向最终用户保证，所有有源音频、PC 音频、便携式音频、电视或游戏扬声器系统自购买之日起一年（欧洲和亚洲为两年）内，合理正常使用过程中不会出现任何材质或工艺方面的缺陷。

本保证仅对 Altec Lansing 有源音频、PC 音频、便携式音频、电视或游戏扬声器系统有效，且无任何其他明示或暗示的保证。Altec Lansing Technologies, Inc. 或任何 Altec Lansing Technologies, Inc. 授权分销商对使用扬声器出现的任何附带损失概不负责。（有关附带或间接损失的限制可能在某些禁止此种限制的地区不适用。）

在本保证下，Altec Lansing Technologies, Inc. 对以下情况导致的任何缺陷、故障或失灵概不负责：误用、滥用、不正确安装、使用有缺陷或不合适的设备或将扬声器同任何不应与其一起使用的设备一起使用。

本有保证条款仅在有源音频、PC 音频、便携式音频、电视或游戏扬声器系统退回到销售这些产品的 Altec Lansing Technologies, Inc. 授权分销商时才适用。

客户服务

您可以在故障排除指南中找到大部分有关设置和性能方面的问答，还可到我们的网站 www.alteclansing.com 查阅客户支持区的常见问答。如果您仍未找到所需信息，请在将扬声器依照其退货政策退给零售商之前致电我们的客户服务小组以获得帮助。

1-800-ALTEC-88 (1-800-258-3288)

电子邮件： csupport@alteclansing.com

欲了解最新信息，请务必访问我们的网站 www.alteclansing.com。

© 2003 Altec Lansing Technologies, Inc.

本产品在美国设计策划，由 ISO9002 认证的工厂制造。美国专利号为 4429181 和 4625328，另有其他专利正在申请中。

海外销售

致海外客户：有关 Altec Lansing 产品在您所在国家销售的信息，请访问 www.alteclansing.com 并点击“International”链接。

INMOTION IM3 便携式音响系统

感谢您购买 Altec Lansing 的本项产品。Altec Lansing 在过去几十年来一直处于音频创新的领导地位。如今，我们的有源音箱产品系列的优异性能得到的赞誉比其他任何品牌都要多。满足所有桌面环境，不同的价格选择，Altec Lansing 提供卓尔不凡的音频产品 - 即使最苛刻的顾客也能获得其追求的完美音频享受。请尽情聆听！

包装盒内容

- inMotion iM3 便携式音响系统
- 无线遥控器, 带电池
- 3.5 毫米立体声缆线 (用于二级输入)
- 通用电源
- 预安装的 30GB/40GB iPod 对接适配器 (也包括 10GB/15GB/20GB iPod、iPod mini 以及原产 iPod 适配器)。
- 防护手提袋
- 用户指南和联络指南

INMOTION IM3 系统的摆放

最好将 inMotion iM3 系统放在距离您比较近 (三英尺内) 的水平面上。 inMotion iM3 系统可以放在视频显示设备如电视和计算机显示器的附近，而不会导致图像失真。

线路连接

警告：所有连接完成之后才能将音响系统的通用电源插入墙上的插槽。并且，在将 iPod 对接到 inMotion iM3 系统之前，先关掉其电源。

为保证系统首次运行成功，请小心遵照下面指定的顺序进行连接。

较新的 iPod 可以使用对接端口及合适的对接适配器 (适配器带 iPod 标识) 连接到 inMotion iM3 系统，而旧的 iPod 和其他便携式音响系统必须使用二级输入插孔进行连接。只需要进行这些信号输入连接。完成这些连接后，将通用电源的管状连接器插入到 inMotion iM3 系统后面标记为    的连接器。完成该连接后，将通用电源插入墙壁插座。现在即可开始使用扬声器了。

请注意，inMotion iM3 系统也可以使用 4 节 AA 电池 (并未内置) 来供电。确保按照示例的方式把电池安装到 inMotion iM3 系统底部的电池槽中。

电源

交流电源

将 iPod 接入 inMotion iM3 系统之后，将电源插头插到墙壁插座。扬声器系统已就绪，可供使用。

直流 (电池) 电源

安装 4 节 AA 电池 (并未内置) 到 inMotion iM3 系统底部的电池槽 (每个槽安装两节)。确保电池的安装方式与示例一致。iPod 挂接到 inMotion iM3 系统之后，整套音响系统即可使用。

开始播放

1. 打开 iPod。
2. 要开启 Altec Lansing inMotion iM3 系统，首先找到位于设备后面的电源开关，将其调到“On”位置，然后按下位于前板  的待机按钮。电源接通时，按钮旁的绿色指示灯会变亮。当电池需要更换时，指示灯将会变为琥珀色。

注意：为避免开启 Altec Lansing 扬声器系统时发出爆音，应始终先打开音源。

关闭电源

为了在单独使用电池操作时最大限度延长电池的使用寿命，将位于设备后面的电源开关设于“Off”位置以切断电源。

自动关闭电源 (待机)

在单独使用电池操作期间，如果两分钟内检测不到音频信号，iM3 系统将自动关闭/进入待机模式。虽然这种模式能够减少电池的消耗，它并没有完全关闭 iM3。为了最大限度延长电池的寿命，当不使用 iM3 时，将位于设备后面的电源开关设于“Off”位置。注意：在单独使用电池操作期间，自动关闭电源 (待机) 特点处于开启状态。如果使用了交流电源墙壁适配器，只要电源开关在“On”位置上，iM3 就会一直开着。

音量

inMotion iM3 系统前端的按钮是音响系统的音量主控器。按住“+”按钮增大音量，按住“-”按钮降低音量。

无线遥控器

打开电源/待机

可以使用 Altec Lansing inMotion iM3 系统遥控器上的电源按钮  开启设备或者将设备设置为待机模式。当设备处于开机状态时，inMotion iM3 系统上绿色 LED 会点亮。当电源打开时，inMotion iM3 系统上将点亮一个绿色 LED。

音量控制

“+”和“-”按钮用于遥控扬声器系统的音量。按住“+”按钮增大音量，按住“-”按钮降低音量。

IPOD 功能

当 iPod 插入 inMotion iM3 系统并且 inMotion iM3 系统为开时，可以使用 inMotion iM3 系统的遥控器控制一些 iPod 功能。

注意：inMotion iM3 遥控器将只对具有运行 iPod 软件 2.1 版或更新版本的最新 iPod 提供歌曲浏览功能。

1. 播放 / 暂停功能：按下播放 / 暂停按钮  一次，开始播放所选歌曲。再次按下播放 / 暂停按钮，暂停播放歌曲。
2. 开启/关闭功能：按下“播放/暂停”按钮  不放可关闭 iPod。按 iM3 遥控器上的任何键重新开启 iPod。
3. 前进 / 后退功能：按下“前进”按钮 ，跳到下一首歌曲。按下“前进”按钮  不放可在歌曲间快进。按下“后退”按钮  跳到当前正在播放歌曲的开始部分。按住“后退”按钮  不放可倒回歌曲。

系统规格

Altec Lansing 的杰出音质来自我们的专利技术，采用定制的高保真驱动器；最新的均衡电路；还包括以下规格的完美结合：

不间断电源合计：	4 瓦 RMS	信噪比（输入为 1 kHz）	> 75 dB
• 驱动器：	2 瓦/声道 @ 8 欧姆 @ 10% THD+N @ 20 Hz – 20 kHz 2 声道	驱动器：	四个 28mm 全波段钕微型驱动器
频率响应：	60 Hz – 20 kHz		

故障排除

现象	可能出现的问题	解决方法
电源指示灯不亮 (使用交流电时)。	通用电源线没有连接到墙壁插座，以及/或电源连接器没有插入 inMotion iM3 系统背部的电源插孔。	将电源插头插入墙壁插座并将电源连接器插入电源插孔。
	稳压器电源（如有使用的话）未接通。	如果通用电源线已插入稳压器，请确保稳压器电源已经开启。
	墙壁插座不可用。	将另一个设备插入（同一个）墙壁插座以确定插座正常工作。
	电源未开启。	将“电源”开关设于“On”（开启）位置并按下待机按钮（LED 将变为绿色）。
电源指示灯不亮 (使用电池时)。	未安装电池。	将 4 节 AA 电池安装到位于 inMotion iM3 系统底部的电池槽中。确保电池按照图示正确安装到电池槽中。
	电源未开启。	将“电源”开关设于“On”（开启）位置并按下待机按钮（LED 将变为绿色）。
电源指示灯变为琥珀色。	电池耗尽。	更换电池。
扬声器没有声音。	电源未开启。	检查通用电源插头是否插入墙壁插座和电源插孔。
		如果未使用通用电源，检查是否已装上了电池。
		检查电源开关是否置于“On”（开启）位置，待机按钮是否已经按下以及指示灯是否点亮。
	音量设置太低。	按音量“+”按钮来增大音量。
		检查备用音源设备的音量，将音量设为中等。
	没有处于正确的对接位置。	拔掉 iPod 并将它重新插入对接位置。
	3.5 毫米立体声缆线没有连接到音源。	将 3.5 毫米立体声缆线连接到音源上。确保这些信号缆线牢固插入正确的插孔。
	3.5 毫米立体声缆线与错误的音源输出端连接。	确保连接 3.5 毫米立体声缆线连接并牢固插入声卡上的“Line-out”（线路输出）、“audio-out”（音频输出）或耳机插孔及其他音源。
音源有问题。		拔掉该音源上的 3.5 毫米立体声缆线，将其接到另一音源（如便携式 CD、磁带播放机或 FM 收音机）上的“Line-out”（线路输出）、“audio-out”（音频输出）或耳机插孔，以便在其他音源上测试扬声器。

现象	可能出现的问题	解决方法
扬声器发出爆裂声。	连接不当。	检查 iPod 是否连接在对接位置上。检查 3.5 毫米立体声缆线是否连接好。确保它连接在声卡或其他音源上的“Line-out”(线路输出)、“audio-out”(音频输出)或耳机插孔，而非“speaker-out”(扬声器输出)。
	音源有问题。	拔掉音源设备上的立体声缆线。然后将其插入其他音源的耳机插孔(如随身听、Discman 或 FM 收音机)。
扬声器发出爆裂声(连接到 PC 机或笔记本电脑时)。	操作系统中的音量设置过高。	检查操作系统的音量，必要时降低音量。
声音失真。	inMotion iM3 系统的音量设置过高。	按“-”按钮降低音量。
	音源失真。	.WAV 和.MID 文件通常音质较差，所以在使用高功率扬声器时，易出现失真和噪音。试用其他音源，比如音乐 CD。
发生声音失真(连接到 PC 机或笔记本电脑时)。	操作系统中的音量设置过高。	检查操作系统的音量，必要时降低音量。
无线电波干扰。	离无线电发射塔太近。	移动扬声器，看干扰是否消失。您可以从您当地的电器商店购买购买屏蔽缆线。
遥控器失灵。	电池耗尽。	更换电池。
	遥控器没有对准 inMotion iM3 系统的 IR 窗口。	将遥控器对准 IR 窗口，距离在 15 英尺以内。



This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003. • Cet appareillage digital de Classe B est conforme au ICES-003 canadien.

Corporate Headquarters
535 Rte. 6 & 209, Milford, PA 18337-0277, USA
866-570-5702 • 570-296-4434 • Fax 570-296-6887

Asia/Pacific
25 Canton Road, Tsim Sha Tsui, Kowloon, Hong Kong
(852) 2735-7331 • Fax (852) 2317-7937

A9917.1 R03